

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75

maandag
23 november 2009
jaargang 125
nr 269

AMIGOE



3 Aruba



Eerste anker
SS-tanker
gehesen

6 Sport



Real Madrid
aan kop
in Spanje

8 Financieel



DNB: Financieel
systeem nog
steeds kwetsbaar

14 Wereld



Veerboot
zinkt bij
Sumatra

Vaccinatie Mexicaanse griep in december van start

ORANJESTAD — De overheid gaat in december starten met de vaccinatie tegen Mexicaanse griep. Aruba heeft 75.000 vaccins tegen het griepvirus AH1N1 van Nederland gekregen die in twee rondes worden gegeven. Ook kinderen vanaf zes maanden tot en met vier jaar worden ingeënt.

Verder komen vrouwen die drie maanden of langer zwanger zijn in aanmerking alsook chronisch zieken, ouderen boven de zestig jaar en werknemers in de zorg. Vanaf 30 november start de overheid een voorlichtingscampagne. De planning is dat in de derde week van december met de eerste vaccinatie wordt gestart. Maar dat is afhankelijk van de resultaten van de voorlichtingscampagne, aldus de regeringswoordvoerder. De vaccins tegen de Mexicaanse griep kwamen pas afgelopen weekend aan, een week later dan Directie Volksgezondheid had verwacht. Informatie over de vaccinatie werd amper gegeven, ondanks de ongerustheid op het eiland na het nieuws uit Nederland over een reeks van overlijdensgevallen als gevolg van de griep. In Curaçao start de inentingscampagne deze week en huisartsen zijn dus

al geïnstrueerd. Huisartsen hier laten weten dat ze nog geen informatie van Directie Volksgezondheid hebben ontvangen. Waar en hoe personen zich vanaf december kunnen laten inenten, is nog niet bekend.

Uitstel Curaçao

Op Curaçao laat het vaccineren, dat vandaag zou kunnen beginnen bij huisartsen, nog minstens een paar dagen op zich wachten. Het eilandgebied heeft de logistiek voor de verspreiding van de doses over de verschillende huisartsenpraktijken nog niet rond. De Curaçaose Huisartsenvereniging (CHV) en de Geneeskundige en Gezondheidsdienst (GGD) hopen dit deze week op te lossen. Ook speelt momenteel het punt van het waarborgen van de *cold chain* voor het vaccin. Dit duidt op de temperatuur waaronder het vaccin te allen tijde moet worden bewaard in de keten

vanaf productie tot aan toediening. Dit is goed verlopen tot aan de veilige opbergplaats waar de doses nu zijn; zelfs als de door Aquallectra aangeleverde elektriciteit zou uitvallen op deze locatie, wordt het vaccin op de juiste temperatuur gehouden met een generator.

“De lokale huisartsen beschikken allemaal over goede opbergfaciliteiten maar niet allen hebben generators”, geeft voorzitter Homan Jeung van de CHV desgevraagd aan. “Ook hier zal rekening mee worden gehouden bij het aanleveren van doses vaccin. Als het vaccin te lang op te hoge temperatuur blijft, is het onbruikbaar.” Nationaal epidemioloog Izzy Gerstenbluth stelde vorige week dat Curaçao het type vaccin toepast dat wordt verkregen uit een volledig geneutraliseerd griepvirus. Dit geeft minder risico op averechtse werking dan het vaccintype dat wordt ontwikkeld met afgezwakt – maar nog levend – griepvirus. Hoe dan ook, het handhaven van de juiste temperatuur blijft van eminent belang.

Zwijgende drugsverdachten horen strafeisen tot tien jaar

WILLEMSTAD — Spannend werd het vrijdag niet. De drie Libanezen Kassem Hussein (50), Saad Hammoud (30) en Mohammed Baroud en de Curaçaose Quincy Prince (28) en recidivist Edson Hato beriepen zich allemaal op hun zwijgrecht. Zodat het requisitoir van de officier van justitie al om kwart voor elf – de zaak was om half tien begonnen – plaats kon vinden. Kennelijk was de officier ook moe van alle honderden kilo's coke die hem de afgelopen maanden om de oren waren gevlogen. In een langdradig, saai betoeg eiste hij uiteinde-

lijk 10 jaar tegen Hussein, 9 jaar tegen Prince en Hammoud, 8 jaar tegen Hato en 6 jaar tegen Baroud voor hun aandeel in de zaak. Op de vierde en laatste dag van het onderzoek naar een drugsbende die zich bezighield met de grootschalige import en export van cocaïne, moesten de laatste vijf van de achttien verdachten voor de rechter komen. Volgens het Openbaar Ministerie betrof het de ‘grote vissen’ die verantwoordelijk waren voor de aanlandingen en de export in voornamelijk 2008. Het betrof aanlandingen van bijna 2000

kilo cocaïne met een internationale straatwaarde van 18 miljoen dollar die in kleinere hoeveelheden via onder andere containers met meubels naar Europa en het Midden-Oosten werden gesmokkeld. Het onderzoek duurde zo'n anderhalf jaar voor op 28 april de bende werd opgerold met de arrestatie van achttien verdachten die een grote of kleine rol in de organisatie hadden gespeeld.

*Vervolg op pagina 10
Bewijs gebaseerd op
taps en verklaringen
van vriendinnen*

Te veel wind voor Heineken regatta



Foto: Alex Lucé

ORANJESTAD — De start van de 19e Heineken Catamaran Regatta verliep niet helemaal zoals organisator Edwin Lodder zich had voorgesteld. Zondag had de regatta officieel moeten beginnen met de eerste wedstrijden, maar wind gooide roet in het eten. Niet te weinig wind, zoals in voorgaande jaren wel eens voorkwam, maar te veel wind was er de oorzaak van dat de races op de eerste wedstrijddag, niet van start konden gaan. “In 19 jaar heb ik nog nooit meegemaakt dat er te veel wind stond om te kunnen zeilen”, aldus Lodder gisteren. De traditionele vip zeiltocht op de Pelican catamaran ging wel gewoon van start. Genodigden konden genieten van drankjes, hapjes en muziek van dj Eldrick en een gastoptreden van Sonido Intifada. Spectaculair waren de kitesurfers die het publiek aan boord vermaakten met gewaagde sprongen en acrobatische capriolen, zowel op het water als in de lucht. Op de foto is bekende surfer en barman Roel Oude Avenhuis te zien, die met zijn kite soms wel tientallen meters de lucht in vloog.

Curaçao naar finale Appeltjes van Oranje

WILLEMSTAD — Hubentut Fortuna en Aminta Sprockel Challenger Little League doen mee aan de eindronde van Appeltjes van Oranje van het Oranje Fonds.

Uit de tien geselecteerde organisaties uit het Koninkrijk zullen uiteindelijk drie gaan strijken met de begeerde Appeltjes, die zijn gemaakt door

Koningin Beatrix en die Prinses Maxima in mei volgend jaar op paleis Noordeinde uitreikt. Bovendien is er een geldprijs van 15.000 euro aan verbonden. Voor de laatste voorronde die afgelopen zaterdag in Avila Beach Hotel plaatsvond, waren acht organisaties uit de Nederlandse Antillen en Aruba geselecteerd, waarvan er zeven acte

de présence gaven. SV Hubentut Fortuna heeft een voetbalteam om kansarme jongeren op het rechte pad te houden. Aminta Sprockel Challenger Little League laat zwaar gehandicapte kinderen meespelen in een basketbalteam. De andere organisaties die niet werden geselecteerd, waren atletiekvereniging Sparta, Stichting Bescrana, Stichting

Centro Hubenil Mahuma, Stichting Fomento Infantil di Korsou (ORFIK) en uit Aruba, Fundashon Arubano pa Remavalidashon (FARVa). De deelnemende organisaties presenteren hun project voor een jury van het Oranjefonds. Deze had overigens nog een verrassing in petto: iedere organisatie kreeg een cheque van 2500 euro.

Nieuw ziekenhuis in 2013 operationeel

WILLEMSTAD — Bij notariskantoor Eshuis is donderdag ‘Fundashon Hospital Nobo’ (FHN, stichting nieuw ziekenhuis) opgericht om het project te trekken voor een nieuw ziekenhuis.

Dit medisch zorgcentrum zal verbonden zijn aan een moderne polikliniek en praktisch zijn geoutilleerd met functiekamers voor radiologisch, röntgen- en ander onderzoek. In de eerste helft van 2013 moet de bouw en inrichting van dit ziekenhuis gereed zijn. Dit deelde gedeputeerde Humphrey Davelaar (Volksgezondheid, PNP) deze week mee. In de non-gouvernementele FHN is het Bestuurscollege (BC) voor dit project heeft ingesteld hebben Bob Pinedo, Jaime Saleh, Suzanne Camelia-Römer en Geert Blijham zitting. Laatstgenoemde zat eerder in de Nederlandse Gezondheidsraad. Ook een financieel deskundige zal aan het stichtingsbestuur worden toegevoegd. FHN is eindverantwoordelijk voor het project en zal onder zich een stuurgroep instellen voor de dagelijkse begeleiding van het proces. De stuurgroep zal zich naast

de logistieke, bouwkundige en facilitaire aspecten ook bezighouden met betrokken instanties, professionelen en anderen om voldoende draagvlak te vormen voor het geheel. Tijdens een dienstreis een paar weken geleden in Nederland heeft Davelaar, vergezeld van Pinedo, in Deventer en Apeldoorn ziekenhuizen bezocht die pas zijn gebouwd of gerenoveerd. Hetzelfde bureau dat deze complexen op zijn naam heeft staan – De Jong Gortemaker Algra architecten en ingenieurs – heeft volgens Davelaar verklaard “het een eer te vinden de bouwtekeningen en dergelijke geheel gratis ter beschikking te stellen voor een ziekenhuis op Curaçao; het zal het eerste bouwwerk van dit bureau zijn in dit werelddeel”. De ontwerpen zullen op kosten van de opdrachtgever waar nodig worden aangepast aan de specifiek klimatologische omstandigheden die het Caribische koninkrijksdeel kent. Ook het verschil in geraamde kosten door gebruik van lokaal aanwezige of lokaal te verkrijgen materialen komt voor rekening van de opdrachtgever. “Dit aanpassen aan lokale omstandighe-

den houdt verder in dat dit gerenommeerde Nederlandse bureau zal samenwerken met lokale architecten”, benadrukt Davelaar. Het is de bedoeling dat het nieuwe ziekenhuis 360 bedden telt. Gezien de functionele eisen die aan het gebouw worden gesteld is 6 hectare grond nodig. Zo worden de afdeling eerste hulp, functiekamers, polikliniek, facilitaire dienst en dergelijke strategisch ten opzichte van elkaar geplaatst. Ter bevordering van de genezing krijgen de kamers uitzicht op en makkelijke toegang tot een parkachtige rustgevende faciliteit.

*Vervolg op pagina 10
‘Herstel sneller en beter*

Ministers van Staat: Kernwapens de wereld uit

DEN HAAG — Nederland moet zich duidelijk en publiekelijk uitspreken voor een wereld zonder kernwapens. Dat stellen vier ministers van Staat vandaag in een ingezonden stuk in *NRC Handelsblad*. Het gaat om voormalig premier Ruud Lubbers (CDA) en de oud-ministers Max van der Stoep (PvdA, Buitenlandse Zaken), Hans van Mierlo (D66, Buitenlandse Zaken) en Frits Korthals Altes (VVD, Justitie). Volgens de oud-bewindspersonen moet juist Nederland zich uitspreken tegen kernwapens, omdat het Internationaal Gerechtshof in Nederland is gevestigd. De vier stellen dat het Hof zelf heeft uitgesproken dat er een verplichting ligt om in internationaal verband te werken aan ‘nucleaire ontwapening’.

Paus Benedictus XVI: ‘Meer welzijn en harmonie nodig in Suriname’

VATICANAANSTAD — Welzijn en harmonie in Suriname moeten naar een hoger niveau, vindt paus Benedictus XVI. Deze boodschap gaf hij mee aan president Ronald Venetiaan, die gisteren een historisch bezoek bracht aan de kerkvorst. Het is de eerste keer dat een Surinaams staatshoofd officieel is ontvangen in het Vaticaan. Venetiaan is persoonlijk gezegend door Benedictus en hij stuurt die zegen ook richting het Surinaamse volk. Daarmee hoopt hij dat de verdere ontwikkeling van het land een positieve duw in de rug krijgt. “Het volk zal deze zegeningen op prijs stellen, vooral omdat die komen van de belangrijkste katholieke leider in de wereld”, zei Venetiaan na de officiële plichtplegingen. Het staatshoofd onderstreept dat het bezoek een persoonlijke kant had, ‘maar belangrijker is het natuurlijk voor Suriname, namelijk de relatie tussen beide staten’. De president en de paus hebben onder



Foto: de Ware Tijd

De Surinaamse president Ronald Venetiaan ontmoette gisteren paus Benedictus XVI.

andere gesproken over het wel en wee in Suriname en de wereld. Ook de relaties tussen de katholieke gemeenschap en de Surinaamse overheid kwam aan de orde. Volgens Vene-

taan hebben beide staten al een nauwere samenwerking die zich niet alleen uit op staatsniveau, maar ook met name tussen de katholieke gemeenschap in Suriname en het Vaticaan.

Carrière
maken als
AA-
Accountant?

doc

Zie de advertentie in deze krant
voor meer informatie! 5880541

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



**Morgenavond weer onze
gezellige Plaza Quiz
Night, 8.00pm SHARP!!!**

*Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826*

**Twister
CAFÉ**

*Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077*

Happy hour van 18:00 tot 19:00

**Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten**



**Live-Music
Cristal Breeze
Band!!**

**L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334**



**"Dit is het
ideale
moment
voor een
koude Polar"**

Feestje?

Wij de zorgen, u het gemak!

TASTE OF BELGIUM

Taste of Belgium Catering Service
T: 732 0833 | catering@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw

TE HUUR



Afl. 2.500,- per maand

Seroe Patrishi

Ruim huis met garage, woon-
kamer, keuken, 3 slaapkamers,
4 badkamers en overdekte porch



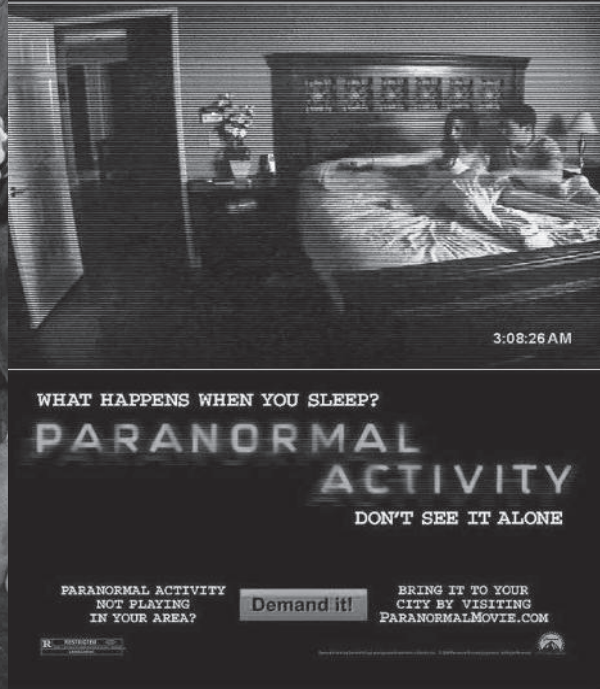
**Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com**



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



"Paranormal Activity" is one of the
scariest movies of all time.
You will be affected as it's hard to ignore
the imprint it leaves on your psyche.
Nightmares are guaranteed."
- Bloody-Disgusting



SCHEDULE FOR WEEK OF NOVEMBER 19 - NOVEMBER 25

*matinee: Saturday and Sunday | late show: Friday and Saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

R **NEXT DAY AIR** **NEW**
daily: 7:45 10:00
matinee: late show: 12:00

PG **BANDSLAM**
daily: 4:00 6:30
matinee: 1:30 late show:

R **PRECIOUS**
daily: 6:00 8:30
matinee: 1:00 3:30 late show: 11:00

PG-13 **TENDERNESS**
daily: 9:00
matinee: late show: 11:30

PG-13 **PUSH**
daily: 9:00
matinee: late show: 11:30

R **THE STEPFATHER**
daily: 4:15 6:45 9:15
matinee: 2:00 late show: 11:45

PG **THIS IS IT MICHAEL JACKSON**
daily: 6:00 8:30
matinee: 1:00 3:30 late show: 12:00

PG **TIM BURTON'S NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS**
daily: 4:00 6:00
matinee: 12:00 2:00 late show:

PG **SINTERKLAAS EN DE VERDWENEN PAKJESBOOT**
daily: 4:30 6:45
matinee: 12:00 2:15 late show:

AT PASEO HERENCIA

R **PARANORMAL ACTIVITY** **NEW**
daily: 5:30 7:45 10:00
matinee: 12:30 3:00 late show: 12:15

PG-13 **2012**
daily: 4:30 8:00
matinee: 1:00 late show: 11:15

PG **ASTRO BOY**
daily: 4:30 6:30
matinee: 12:00 2:15 late show:

R **LAW ABIDING CITIZENF**
daily: 9:15
matinee: late show: 12:00

PG **THIS IS IT MICHAEL JACKSON**
daily: 5:45 8:15
matinee: 12:45 3:15 late show: 11:00

PG-13 **COUPLES RETREAT**
daily: 7:15 9:45
matinee: late show: 12:15

PG-13 **WHERE WILD THINGS ARE**
daily: 5:00 7:00
matinee: 12:30 2:45 late show:

PG **AMELIA**
daily: 6:45 9:15
matinee: late show: 11:45

PG **A CHRITSMAS CAROL 3D**
daily: 4:45 7:00
matinee: 12:15 2:30 late show:

DANA'S Furniture & More Best Price Quality

**Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.**

**Schotlandstraat 43-3
Tel: 583 0912
Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur**

LOTTO
P A D E P O R T E
- Resultado Diasabra 21 November 2009

09 16 18 24 33

1er Premio: no tin ganador di afl. 125.000,-
2do Premio: no tin ganador Afl. 3.760,00
3er Premio: 10 ganador afl. 129,-
4do Premio: 299 ganador afl. 12,-

Joker 30

Proximo sorteo
25 nov 2009
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 150.000,00

1 Premio: 5 Bon 3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker 4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **A**



RENT HOUSE
aruba
5 871 971

TE HUUR in : Seroe Blanco

Centraal vlakbij de stad, duplex woning te huur.
Voorzien van woonk. met keuken, 2 slaapk. + airco
en 1 badk. Porch aan de achterkant en volledig
ommuurde tuin aangelegd met grind en planten.

Afl 1.350,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com

Uitnodiging voor toekomstige Accountants NOvAA Inschrijf- en Informatieavond

De AA-Accountant: de mens achter de cijfers!



Carrière maken in Accountancy? *doc* Opleidingen & Trainingen nodigt
geïnteresseerden uit voor de informatieavond over de AA-opleiding van
de Nederlandse Orde van Accountant-Administratieconsulenten (NOvAA).
Dit is een post hbo-opleiding, wat betekent dat er als vooropleiding een af-
geronde economische studie op hbo-niveau vereist is, zoals bijvoorbeeld HEAO
Bedrijfseconomie. We zien u graag tegemoet bij *doc* Opleidingen & Trainingen.

Dinsdag, 24 November 2009

Van 18.00 tot 19.00 uur



Leaders International/ *doc*, Dominicanessenstraat 33
Tel: 588-0541 / 588-5631 Fax: 588-0537
E-mail: info@docopleidingen.com

REINA AGENCIES N.V.
Quality services from a name you trust!

Computer Services
PC Repairs
PC Upgrades
Virus Removal
CERTIFIED PROFESSIONAL
SUN PLAZA MALL
ACT NOW CALL
583-9633

Riolering verstopt ??



**PIPE CLEANING
SERVICE**

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
ook voor het legen van uw septic tank

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

TE HUUR

ZEER, ZEER, ZEER MOOI

KANTOORPAND

SPLINTERNIEUW
NOG EEN UNIT OVER VAN 125 M²
TOTAL 125 M², 2 WC'S, KEUKEN
OOK GESCHIKT VOOR WINKELRUIMTE
ZEER GOEDE LOKATIE OP DE PARKEERPLAATS
VAN PLAZA BOOK SHOP.

Ave. Milio Croes (Fergusonstraat)

MEER INFO # 561 - 5851



**Hij weet er geen bal
van.**

Hij weet er niets van.

Premier Mike Eman (AVP):
‘Studenten die terugkeren krijgen korting op studieschuld’

ORANJESTAD — Studenten die in het buitenland studeren, die binnen drie jaar na het afronden van hun studie terugkeren naar Aruba, kunnen binnenkort rekenen op een korting van maar liefst 30 procent op hun studieschuld. Premier Mike Eman (AVP) maakte dit afgelopen donderdag bekend tijdens de persconferentie rond het tekenen van het concept Landsverordening tot halvering van bbo.

Het gaat om een motie waar Eman samen met Marlon Werleman (MEP) aan heeft samengewerkt, met als doel het instellen van stimuleringsregeling voor Arubaanse

studenten voor een terugkeer naar Aruba na het afronden van een studie in het buitenland. Hiermee doelt Eman overigens niet alleen op Nederland, maar ook daarbuiten. “We willen hen de ruimte geven om werkervaring op te doen na hun studie, maar willen ook dat ze geen al te diepe wortels trekken en zo besluiten om niet meer terug te komen”, aldus Eman. “De studielening van Aruba is waar wij controle op hebben.” Voor studenten die hiervoor terug zijn gekomen wil de premier ook een regeling treffen, al is hij daarvoor niet in details gegaan. Tevens wil de Arubaanse regering dat studenten via banenmarkten in contact komen met Arubaanse bedrijven. “De stich-

ting Passaat doet voor de Antilliaanse studenten heel goed werk hierin. Wij willen, zij het in samenwerking met hun of zelf indien nodig, een *jobfair* voor Arubaanse studenten”, aldus Eman. Daarnaast moeten de mogelijkheden voor stage op Aruba voor Arubaanse studenten verbeterd worden aan de hand van een stagemarkt. “We willen de banden tussen Arubaanse bedrijven en studenten al vroeg bewerkstelligen, in plaats van pas aan het eind wanneer de student vaak al kansen aangeboden heeft gekregen in bijvoorbeeld Nederland of Europa.” Eman spreekt deze week tijdens zijn bezoek aan Nederland Arubaanse studenten toe in Rotterdam.

Dak riba Cabez eind van de maand dicht

ORANJESTAD — Het opvanghuis voor dakloze verslaafden, Dak Riba Cabez, gaat eind van deze maand dicht. Het kabinet heeft hiertoe besloten nadat het drie ministers op de uitvoering van het zogeheten *contingency plan* heeft gezet.

Zoals eerder aangekondigd, wil het kabinet verslaafden zowel in rehabilitatiecentra hier als in het buitenland laten behandelen. Voor de behandeling in het buitenland wordt samengewerkt met de stichting Adopt an Addict. Deze stuurt de verslaafden naar het behandelklinik Hogares Crea Dominicano in de Dominicaanse Republiek. Op korte termijn gaan er in ieder geval weer 20 verslaafden naar toe, zo laat premier Mike Eman weten. Wie niet naar het buitenland wil, moet in de centra van Dakota en Seroe Colorado

een behandelplaats krijgen. Het kabinet heeft toegezegd om deze rehabilitatiecentra extra te ondersteunen, aangezien er op dit moment niet voldoende plek is. Daarnaast wil het kabinet extra maatregelen nemen om verslaafden van straat te houden. Zoals het creëren van een speciale ruimte in gevangenis KIA voor verslaafden die onder curatele worden gesteld. “Het is nu zo dat voor personen die onder curatele worden gesteld door de rechter onvoldoende plek is om hen op te vangen. In het KIA moet er een plaats komen waar ze op gedisciplineerde wijze een behandeling kunnen krijgen. Dat moet natuurlijk wel apart gebeuren, dus niet daar waar de gestraften zitten”, aldus Eman. Om verslaafden van straat te houden, wil het kabinet bovendien ook de wet op samenscholing gaan toepassen.

De huur van het pand waarin Dak Riba Cabez huist, is ieder geval al opgezegd, laat de premier weten. Dit ondanks dat in het contract geen opzegtermijn is opgenomen. Eman: “Het is weer een van de contracten waar dit mysterieus is uitgebleven. Dit is weer een voorbeeld van hoe tijdens de vorige regeerperiode duidelijk niet in het belang van de gemeenschap is gehandeld, maar in die van de gene die dit lucratief contract hebben gekregen.” Het kabinet heeft inmiddels een brief ontvangen van advocaat Hendrik Croes waarin deze niet akkoord gaat met de huuropzegging. “Als we naar de rechter moeten, dan heeft de overheid echter voldoende argumenten waarom het niet in het belang is van de gemeenschap om dit pand, dat de overheid ook niet nodig heeft, te blijven huren”, aldus Eman.

Opnieuw verkeersdode Sasakiweg

ORANJESTAD — Het verkeer heeft dit weekend opnieuw een slachtoffer geëist. Bij een zwaar verkeersongeluk op de Sasakiweg kwam zaterdagmiddag de 34-jarige Rafael Ernesto Mejia om het leven. Twee anderen raakten gewond en moesten met de ambulance naar het ziekenhuis worden vervoerd. In totaal waren drie voertuigen betrokken bij het ongeluk.

Het incident vond plaats ter hoogte van de kruising van de Sasakiweg met de weg richting hotel The Mill. Naar verluidt gaf het slachtoffer geen voorrang aan de bestuurder van een pick-up die met hoge snelheid op de Sasakiweg reed. Het slachtoffer wilde met zijn personenauto het kruispunt oversteken. Een aanstormende pick-up kon de auto niet meer ontwijken en botste er op hoge snelheid tegenaan. De personenauto knalde vervolgens op een andere, stilstaande pick-up. Omstanders belden direct de hulpdiensten die met politie en ambulance ter plekke kwamen. Omdat het slachtoffer in de perso-



Foto: Paruch Beekhoudt.

De brandweer snijdt het dak van de personenauto om het slachtoffer te bevrijden. Hulp kwam echter te laat. De 34-jarige bestuurder overleed ter plekke.

nenoauto bekneld zat, werd de materiaalwagen van de brandweer erbij gehaald om hem te bevrijden. De hulp kwam echter te laat, Mejia overleed ter plekke.

Begin deze maand kwam de 19-jarige Albert Anthony Ras om het leven bij een verkeersongeluk op dezelfde weg. Ras zat als passagier in de auto bij een 16-jarige

chauffeur. Deze kwam op hoge snelheid in botsing met een lantaarnpaal, waardoor vervolgens het slachtoffer uit de auto werd geslingerd. Ook Ras overleed ter plekke.

Renovatie Caya Betico Croes start in januari

ORANJESTAD — De planning van de renovatie van Caya Betico Croes is rond. De eerste werkzaamheden starten op 13 januari. Audrey Laclé van vereniging Mambo, die de belangen behartigt van middenstanders in het centrum van Oranjestad zegt dat er gesprekken zijn geweest met de Dienst Openbare Werken (DOW) en Arubaanse Wegbouw, het bedrijf dat het bestek heeft gewonnen voor de eerste fase van de renovatie.

“Uit deze gesprekken is het kalender voor de eerste vier maanden voortgekomen, waarin staat aangegeven welke werkzaamheden op welke dagen plaats zullen vinden”, aldus de eigenares van parfumerie Maggy’s. De taak van Mambo is om deze data bekend te maken aan haar leden. “Ook willen wij

een algemene vergadering organiseren waarin wordt aangekaart welke bedrijven direct last zouden kunnen ondervinden van de werkzaamheden”, aldus Laclé. Volgens haar zijn de eerste vier maanden van het jaar piekmaanden en moet samen gebrainstormd worden over hoe de zaken in Caya Betico Croes hun klandizie alsnog optimaal kunnen opvangen ondanks de werkzaamheden. Laclé zegt voor de drukke kerstdagen de vergadering te kunnen houden. Met name de eigenaren van de panden wordt verzocht om te komen. Laclé had het begin van de renovatiewerkzaamheden pas na het hoogseizoen verwacht, in maart. “Maar toch werd besloten om in januari te starten, om er maar een begin aan te maken. Als je de straat vrolijk aankleedt en het publiek ook uitlegt waar je mee bezig bent en

waarom, dan kom je al en heel eind. En Arubanen houden van Oranjestad en hun *Main Street*. Zij zijn de huidige staat van de stad meer dan zat.” Laclé zegt blij te zijn met de op handen zijnde schoonmaak van Caya Betico Croes en de relocatie van de shelter. “Dit maakt de verwachtingen voor het kerstseizoen erg hoog. Daar zijn we erg blij mee.” Voor de kerst hebben de bedrijven vergunning gekregen van DOW om de stoep voor hun winkel te beschilderen.

Audrey Laclé hoopt weer bewoners in de binnenstad te krijgen, naast de winkels. Hiermee doelt ze op starters en alleenstaanden in het middensegment. “Mensen die net zijn afgestudeerd en zijn teruggekomen, bijvoorbeeld. Als je kijkt naar Soho in New York, mat haar lofts, dan hoeft Aruba het echt niet opnieuw uit te vinden.”

Eerste anker SS-tanker gehesen



ORANJESTAD — Het duikteam van SS Oranjestad Memorial Committee heeft gisteren in het bijzijn van ‘veel publiek’ één van de drie gevonden ankers op de Varadero pier gehesen. De andere twee ankers liggen echter nog in het water, omdat het team in de afgelopen zes weken vertraging had opgelopen. “De luchtzak was verduwen, waardoor wij een andere moesten regelen en dus vertraging optiepen,” legt projectleider Dick de Bruin uit. Het eerste anker, 4,20 meter lang, is geschonken aan Luitenant kolonel der mariniers Edwin Hofma, de commandant van de Marinierskazerne Savaneta. De ankers zijn vermoedelijk afkomstig van de SS Arkansas. Deze tanker werd op 16 februari 1942 door Duitse onderzeeër U-156 getorpedeerd. Deze onderzeeër had even daarvoor de tankers SS Pedernales en SS Oranjestad getorpedeerd. De Bruin: “Het mooiste was dat familieleden van Jose Andres de Palm speciaal uit Bonaire waren overgevlogen om hier bij te zijn.” De Palm overleed op de SS Oranjestad en zijn lichaam werd nooit teruggevonden.

Arubaans elftal krijgt Nederlandse bondscoach

ORANJESTAD — Het nationale voetbalteam van Aruba krijgt een Nederlandse bondscoach. Nu de huidige trainer Marcelo Muñoz is vertrokken heeft Rufo Kelly, voorzitter van de Arubaanse Voetbalbond (AVB), aangekondigd in gesprek te zijn met de Koninklijke Nederlandse Voetbalbond (KNVB) in Nederland. KNVB zou AVB hulp hebben toegezegd met het uitvaardigen van een bondscoach. De kosten hiervoor worden tussen beide bonden gedeeld.

De nieuwe bondscoach blijft in Nederland wonen en pendelt tussen beide landen. Het is de bedoeling dat hij vier weken voor een wedstrijd naar Aruba overvliegt om de selectie voor te bereiden. Daarnaast komt de nieuwe bondscoach met een trainingsplan voor lokale coaches. Volgens Rufo Kelly is deze oplossing stukken goedkoper vergeleken met wat voorheen werd gedaan, gezien de besparingen op onder andere salariskosten en huisvesting.

Overlast leerlingen in fastfoodketen

ORANJESTAD — Leerlingen van EPB Santa Cruz hebben afgelopen vrijdag overlast veroorzaakt in een fastfoodketen in Santa Cruz. De politie moest eraan te pas komen om de jongeren uit het restaurant te verwijderen. Volgens medewerkers van het restaurant hebben de

leerlingen kerstversiering kapotgemaakt en overlast veroorzaakt. De manager wilde geen aanklacht indienen maar wel dat de politie ze uit het pand zou zetten. Toen agenten de jongeren uit het restaurant verwijderden, scholden ze zowel medewerkers van het fastfoodrestaurant als de politie uit.

Man vernield voorruit politiewagen

ORANJESTAD — Een 23-jarige man is zaterdagochtend in de Edenstraat opgepakt wegens vernieling. Hij brak de voorruit van een politieauto. Agenten waren gekomen op de melding van getuigen. Omstanders hadden gezien dat de man zijn vrouw mishandelde.

Bovendien reed de man onverantwoordelijk. Ter plaatse spraken agenten met de man die zeer onbeschoft werd en absoluut niet mee wilde werken. Toen later zijn vrouw naar buitenkwam, constateerden agenten dat ze mishandeld was. Ze had onder meer blauwe plekken over haar lichaam. De man

raakte volledig overstuur en gooide met een stuk asfalt richting de politie, waarbij ternaauwernood een agent werd gemist. Het stuk asfalt raakte echter wel de voorruit van de patrouilleauto, die daardoor brak. Agenten moesten de man toen wel aanhouden. Hij wilde echter opnieuw niet meewerken en vocht om maar niet in de boeien geslagen te worden. Met gebruikmaking van enig geweld, wisten agenten de man te bedwingen, te arresteren en vervolgens in de auto naar de eerste hulp te brengen. Tijdens het gevecht had hij namelijk een hoofd-wond opgelopen. Na behandeling werd de man alsnog opgesloten.

Takelwagen vastgelopen



Foto: Paruch Beekhoudt.

ORANJESTAD — Een takelwagen van de politie raakte zondagmiddag in de problemen toen deze een als gestolen gerapporteerde personenauto uit het water van de dam van Seroe Patrishi wilde trekken. De politiewagen raakte hierbij zelf vast in de modder en moest assistentie inroepen van de brandweer. Hoewel de brandweer met een truck ter plaatse kwam, waren het naburige personen die met een graafmachine de politie uit de brand hielpen. Met behulp van dit voertuig konden zowel de politietakelwagen als het gestolen voertuig uit het water getrokken worden.

Kind verdrinkt bijna

ORANJESTAD — Een tweejarig kind is afgelopen zaterdagmiddag bijna verdrinken in een zwembad in Bringamosa. Naar verluidt viel het jongetje in een onbewaakt ogenblik in het zwembad en kwam daarbij bijna om het leven.

Samen met zijn twee broers van zes en negen jaar oud was het slachtofferje naar een feest gegaan. De werden daarbij begeleid door

een volwassene. Het kindje viel op een gegeven moment in het zwembad en kreeg veel water binnen. Toen het slachtoffer uit het water was gehaald, bleek hij ademhalingsmoeilijkheden te hebben. De hulpdiensten werden direct ingeschakeld en kwamen met twee ambulances ter plaatse. Ambulancebroeders hebben het jongetje gereanimeerd en nadat hij bijgebracht was, werd hij naar het ziekenhuis vervoerd voor verdere medische behandeling.

Hond met balk omgebracht

ORANJESTAD — Het politiebureau van Oranjestad werd afgelopen zaterdag rond middernacht gebeld door een dame wiens hond dood werd aangetroffen.

Het dier, dat aan de ketting lag, zou waarschijnlijk door onbekenden met een balk zijn omgebracht. De hond werd dood aangetroffen onder een geparkeerde auto. Dit verklaarde de vader van de eigenares aan politieagenten nadat zij bij de woning waren gearriveerd.

ANTIQUES shopping ARUBA

With FREE SHIPMENT ARUBA-CURACAO

SALE 20% discount + Free shipment

VALID: HELE MAAND NOVEMBER en DECEMBER

Visit our websitewww.antiquesaruba.com see photos

Shop open on request:Call 00297-7415640

Tanki Leendert 158-G Rococo Plaza Aruba

Overleden

August A. Muller	12-11-2009
Kai Wong	16-11-2009
Bernardo Baptist	17-11-2009
Eurif A. Lweis – Brown	18-11-2009
Julissa I. Lacle	20-11-2009
Antonia A. Stamper	21-11-2009
Charles E. Lynch	21-11-2009
Rafael E. Mejia	21-11-2009
Maria L. Teixeira – Pita	22-11-2009
Helena S. Ras – Pereira	22-11-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot dinsdagmiddag 24 november 2009 om 12.00 uur:

Weer: licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaarbewolkt met kans op een plaatselijk bui.

Verwachte maximumtemperatuur: 32° C; **minimumtemperatuur:** 26° C.

Zonsondergang: 18.07 uur; **zonsopgang:** 06.37 uur.

Wind: oostelijke en matig tot vrij krachtig; windkracht 3 tot 4 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Voornamelijk overdag, af en toe krachtig tot hard in uitschieters; windkracht 6 tot 7 (40 tot 61 km/uur, 22 tot 33 knopen).

Weeroverzicht: in de komende 24 uur zal tijdelijk iets meer bewolking over onze regio trekken waaruit dan een plaatselijk bui op de ABC eilanden kan vallen.

Zeecondities: met verwachte golfhoogtes op open zee tussen de 1 meter en de 2 meter zullen de condities matig zijn.

Bijzondere verschijnselen: geen.

Tropische weersystemen: geen.

Vooruitzichten tot woensdagmiddag: licht tot half bewolkt met kans op een plaatselijke bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	half bewolkt	33	28	0.0
Bonaire	half bewolkt	32	28	0.0
Curaçao	zwaarbewolkt	33	27	0.0
St. Eustatius	licht bewolkt	31	26	0.0
St. Maarten	licht bewolkt	29	25	0.0
Amsterdam	regen	12	08	3.0
Atlanta	nevel	12	07	17.0
Bogotá	zwaarbewolkt	20	09	0.0
Havana	zwaarbewolkt	31	22	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	26	0.0

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Admin@amigoearuba.aw

Opmaak
Zulma Kock
avisoamigoe@setarnet.aw

Verkoop
sales@amigoearuba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly
Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Directie:
E-mail:
directie@amigoearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez
(coördinator)
Shade Cybulkiewicz
Alex Lacle
Arien Rasmijn

Amigoearuba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

tel. 567-3740 of 593-0338.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
maandag 23 november
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Animal Rights Aruba

“Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor

-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K
-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing

-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

FACILITY SERVICES ARUBA TAKES CARE, WHEN YOU ARE NOT THERE

Facility Services Aruba neemt al uw zorgen weg, omtrent het beheer van uw woning op Aruba. Of het nu gaat om uw privé woning of een woning die u verhuurd als vakantie woning. Services zoals: dagelijkse fysieke controles, tuin & zwembad onderhoud, schilderwerk, betalingen, ontvangen en begeleiden van huurders, incasso huur tegoeden, concierge en pet services.

WWW.FSARUBA.COM OF BEL 7408603

FOR RENT

NEW EXECUTIVE OFFICE BUILDING

On prime location at George Madurostraat.

Built up area 330 m2 consisting of:

several offices spaces, conference room, 3 bathrooms, kitchen, storage area, air conditioning & alarm system, security shutters and over 600 m2 of parking facilities. Afl. 7.500,= p/m

For more information call:



Tel: 525-2525



REGERING VAN ARUBA

De Minister van Justitie en Onderwijs, als bevoegd gezag van de openbare scholen roept sollicitanten op voor de vacature van:

- vacature per direct :

- Leerkracht Spaans voor middelbaar algemeen voortgezet onderwijs,
(26 lesuur p/w);

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij:

- een positieve instelling heeft ten aanzien van het openbaar onderwijs;
- een positieve instelling heeft ten aanzien van onderwijsvernieuwingen;
- bereid is tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van de leerling;
- bereid is zich continue bij te scholen;
- de Papiamentse taal goed beheerst;
- de Nederlandse nationaliteit heeft.

Sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae en kopieën diploma's, kunnen binnen vijf (5) werkdagen ná het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de minister van Justitie en Onderwijs, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. Kenneth S. Jong, Caya G.F. (Betico) Croes 38, Oranjestad, Fax: 583-1522.

Al binnengekomen sollicitaties zullen in deze selectieprocedure worden meegenomen.



Ontvang nu 3% korting!

Om het einde van het jaar te vieren biedt RBTT Bank nu 3% korting op uw persoonlijke lening!

Enkele van de vele voordelen van RBTT Bank:

- ✓ Een lening voor elk bedrag tot maximaal Afl. 35,000
- ✓ Betaalbare maandelijkse aflossing
- ✓ Snelle goedkeuring
- ✓ Professionele en toegewijde service

Kom voor meer informatie langs op het RBTT kantoor bij u in de buurt of bel met onze RBTT Service Line op 588.01.01.

- * Jaarlijkse effectieve rente 15%.
- * Enkele voorwaarden zijn van toepassing. RBTT behoudt zich het recht voor van goedkeuring.
- * Deze aanbieding is geldig tot en met 31 december 2009.

APPROVED

RBTT BANK

imagine *more* for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM



Marswedstrijd scouting



ORANJESTAD — Scoutinggroepen marcheerden afgelopen zaterdag door de straten van Dakota. Ze deden mee aan de jaarlijkse competitie Mars en Exerцитie, georganiseerd door Scouting Aruba. Om half vijf 's middags begon de mars waarin de verschillende groepen hun commandokunsten toonden en een marcheershow weg gaven. De scouting van Casibari viel in de prijzen als meest gedisciplineerde groep en ook het drumkapel kreeg de eerste prijs. In de categorie 'standaard commando's' werd Shayna Figaroa uitgeroepen tot beste instructeur. San Martin de Porres eindigde bij de 'horde' als eerste en ook in de categorie 'model demonstratie'. Ora Ubao eindigde als eerste 'troep' en Casibari viel opnieuw in de prijzen op het onderdeel 'afdeling'.

Plaza Golftoernooi

ORANJESTAD — Het golftoernooi 'The Plaza Golf Open' zal aankomende zaterdag traditiegetrouw weer gespeeld worden op de golfbaan van Tierra del Sol.

Tijdens het toernooi, dat om half één 's middags van start gaat, strijden de deelnemers in teams van twee spelers om de eer. "Het Plaza Open is een toernooi waar het gaat om het plezier en niet om het winnen", aldus Hans Nooter, mede-eigenaar van Café The Plaza. Nooter, zelf een fervent golfer, is verheugd dat zijn broer Luuk speciaal voor het toernooi vanuit Nederland overkomt. Hij vertelt dat de afgelopen jaren het

toernooi met name onder de KLM-bemannning zeer gewild was. "Toen KLM nog op Aruba vloog en het golftoernooi stond gepland, dan werd Aruba speciaal als bestemming aangevraagd zodat ze mee konden spelen. Helaas is dat niet meer het geval." Nadat de 18 holes zijn gespeeld worden de spelers verwacht in Café The Plaza waar zij getraceerd zullen worden op een drankje en een Indonesisch buffet. De organisatie verwacht circa 100 deelnemers, maar geeft aan dat mensen zich nog steeds kunnen inschrijven bij Tierra del Sol, telefoonnummer: 586-7800 bij Oliver Riding of Adam Williams.

Infocampagne huur en consumentenzaken

ORANJESTAD — Het Bureau Huur en Consumentenbescherming (BHC) vierde afgelopen donderdag haar dertiende bestaansjaar.

Daarom start de overheidsdienst met een serie informatieve berichten over huur- en consumentenzaken, waarin staat beschreven hoe de wet werkt bij bepaalde huursituaties en welke rechten consumenten beroep op kunnen maken. Hiermee wil zij de bevolking van Aruba bewust maken van haar rechten als consument, maar ook als huurder of verhuurder. Het Bureau Huur en Consumentenbescherming houdt zich

doorgaans bezig met het verstrekken van advies aan de regering voor wat betreft huur- en consumentenbeleid. Ook adviseert zij en verleent zij administratieve hulp aan de Huurcommissie en stichtingen als Fundashon CAS en ziet zij toe op de naleving van de regelgeving van de Huurcommissie en de consumentenwetgeving. Hier heeft BHC speciale functionarissen voor. Het kantoor van het Bureau Huur en Consumentenbescherming is in Wayaca 33 en voor meer informatie kan gebeld worden met 582-9914. Het e-mailadres van BHC is bhc@aruba.gov.aw.

Lezing de kracht van stilte

ORANJESTAD — Academia Spiritual Raja Yoga Meditashon Aruba organiseert een lezing met de naam *De Kracht van Stilte*. Deze vindt aanstaande zaterdag plaats tussen zeven uur en half negen 's avonds op Santa Cruz 113.

Tijdens de lezing zal worden ingegaan op vragen als 'Wat houdt de kracht van stilte eigenlijk in?' en 'Wat kan ik bereiken door de kracht van stilte te gebruiken?'. De lezing staat onder leiding van Sister Rita Kappel. In het dagelijkse leven is zij lerares aan een middelbare school. Daarnaast is Kappel de nationale coördinator van de

organisatie Brahma Kumaris World Spiritual University (BKWSU) voor Curaçao en Bonaire. Al meer dan 18 jaar is Sister Rita aangesloten bij Bkwsu en geeft zij op reguliere basis trainingen aan verschillende groepen en aan studenten van Bkwsu. Zo heeft zij onder andere cursussen en lezingen verzorgd in Suriname, Bonaire, Aruba en Australië. Bijwonen van de lezing is gratis. Voor meer informatie kan gebeld worden met Academia Spiritual Raja Yoga Meditashon op 742-7805. Mailen kan ook naar het volgende adres: academiapsiritualaruba@gmail.com.

Winnaars Junior Cup

ORANJESTAD — Stephanie Marchena en Lukas Steanbaker hebben eind vorige week de 7e PriceWaterhouseCoopers Junior Tennis Cup gewonnen. Zij werden eerste in de categorie '18 en jonger' waarvan de wedstrijden gehouden werden in de Aruba Racquet Club. Winnaars in hun eigen categorie waren Ashley van der Zee, Anthony Harms, Melissa Salamo, Shakim Caines, Francine Pieternela, Kendrick Paulina en Frederick Sydow. De winnaars moesten zich door een groot deelnemersveld worstelen. Dit jaar deden meer dan 130 tennistalentjes mee met het toernooi. Tijdens de Ju-

nior Cup werd voor de allerkleinsten voor het eerst ook een minitennisevenement georganiseerd. Ook een unicum was de medewerking van lokaal opgeleide scheidsrechters. Het was voor vele scheidsrechters hun eerste toernooi-ervaring na de, door de internationale tennisfederatie ITF gesteunde *referee course*. "Het was best even eng in het begin. Je bent heel erg aan het opletten en wil absoluut geen fouten maken. Maar na een tijdje merk je dat het best goed gaat, en kun je iets meer ontspannen en eryljan genieten", verteld Monique Bouwer, een van de recentelijk opgeleide scheidsrechters.

Het Binnenhuys verhuist

ORANJESTAD — Woon- en decoratiewinkel Het Binnenhuys verhuist per 1 januari. Voortaan wordt alleen nog op afspraak diensten aangeboden zoals advies over wooninrichting- en ontwerp, kleuren, stoffen en gordijnen. Vanwege de verhuizing houdt de winkel een grote uitverkoop. Degene die cadeaubonnen heeft, kan nu al zijn of haar slag slaan. Het publiek moet wachten tot 1 december voor de flinke kortingen. Wie vanaf het nieuwe jaar gebruik wil maken van de diensten van het bedrijf kan bellen naar 734-9166 of mailen naar hetbinnenhuysaruba@gmail.com.

Nationale duatlon

ORANJESTAD — De Aruba Triathlon Association (ATA) organiseert op zaterdag 28 november de nationale duatlon. De wedstrijd begint om half vijf 's middags voor het Bucuti hotel. De deelnemers tot en met 13 jaar moeten een parcours afleggen van 2,5 kilometer hardlopen, 10 kilometer fietsen en vervolgens wederom 1,5 kilometer hardlopen. Jongeren boven 13 jaar en

volwassenen moeten een parcours afleggen van 5 kilometer hardlopen, 20 kilometer fietsen en tenslotte nog 3 kilometer hardlopen. Sporters kunnen de wedstrijd individueel lopen, maar ook als onderdeel van een estafetteteam. Elke deelnemer legt dan een gedeelte van het parcours af. Inschrijving kost 10 florin per individuele deelnemer en 15 per estafetteteam. Alle deel-

nemers moeten zich vooraf inschrijven via email adres arubatriathlon@hotmail.com, glenda_croes@hotmail.com of telefoonnummer 594-0067. Uiterlijk datum voor inschrijving voor het sportevenement is vrijdag 27 november 2009. Op de dag van de wedstrijd worden dus geen inschrijvingen meer aangenomen. Wel moeten deelnemers op de wedstrijd-dag betalen.

Martinez op biënnale Ecuador



ORANJESTAD — Kunstnares Alida Martinez (45) vertegenwoordigt Aruba op een internationale expositie van hedendaagse kunst in Ecuador, genaamd Bial de Cuenca.

Het kunstevenement wordt elke twee jaar gehouden en staat dit jaar onder meer in het teken van het 'labyrint van de realiteit'. De tentoonstelling van Martinez heet

'For sale only in Aruba' en is geïnspireerd op onze lokale cultuur met invloeden van het toerisme. De biënnale in Ecuador is in de afgelopen tien jaar uitgegroeid tot een prestigieus evenement voor de hedendaagse kunst. Waar het tijdens de eerste editie slechts schilderkunst tentoonstelde, worden nu uiteenlopende kunstvormen geëxposeerd. De deelname van Martinez

aan het kunstfestival stimuleert naar eigen zeggen de hedendaagse kunst op het eiland. Voor meer informatie kunnen belangstellenden terecht op de website van het kunstfestival: <http://www.bienaldecuenca.org>. Wie interesse heeft in de tentoonstelling van Martinez kan contact opnemen met stichting Insight for the Arts Aruba op telefoonnummer 568-9168.

Reddingszwemmen



ORANJESTAD — Leden van zwemclub Te Ocras zullen komende week op dinsdag en op vrijdag al hun vaardigheden moeten aanspreken om te slagen voor het brevet Zwemmend Redden. In totaal zullen 22 leden deze, voor Aruba unieke examens afleggen. De examens zullen worden afgelegd vanaf vijf uur 's middags in het zwembad van Aqua Windies tegenover het Horacio Oduber Hospitaal. De initiatiefnemers zijn Ron en Mimi Bieze van Reddingsbrigades Nederland. Beide zijn gediplomeerd examinatoren en mogen de opleiding brevet één tot en met vijf instrueren en examineren. Bij het zwemmend redden krijgen de deelnemers diverse technieken aangeleerd die specifiek gericht zijn op het redden van drenkelingen zoals touwgooien, kloggooien, lijnredding en de vervoers- en bevrijdingsgrepen. Naast deze onderdelen wordt er ook aandacht besteed aan samenwerken en groepsreddingen. Een ieder die geïnteresseerd in zwemmen kan altijd komen kijken bij één van de trainingen van Te Ocras. Voor meer informatie kan gebeld worden met telefoon 594-9764 of 594-5163.

COLUMN

Kinderen de toekomst?

Hellen van der Wal is medeoprichter en voorzitter van de Stichting Arubaanse Kinder- en Jeugdtelefoon en van de Stichting Maatschappij en Criminaliteit en Caribisch vertegenwoordiger in de NGO Advisory Council for Follow Up to the UN Secretary General's Study on Violence Against Children en in de Global Movement for Children, LAC Division, Workgroup on Violence. Om de week schrijft ze in deze krant over kinderrechten.

Op het moment dat ik deze kolom schrijf, staat de dag van de rechten van het kind nog voor de deur. Traditiegetrouw laten ngo's in Aruba op of rond 20 november van zich horen, met het doel de kinderrechten structureel op de politieke agenda te krijgen. Tevergeefs, tot nu toe.

Tijdens de grote happening van de kindertelefoon op 21 november heb ik de gelegenheid de kersverse ministers van Sociale Zaken en van Justitie en Onderwijs over dit onderwerp aan te spre-



Hellen van der Wal

ken. Daarna mogen ook de bewindslieden een verhaal houden en ik hoop van harte dat zij daarbij niet de veelgebruikte kreet 'kinderen zijn de toekomst...' zullen gebruiken. Kinderen zelf stellen dergelijke kretologie namelijk niet op prijs. Dat bleek overduidelijk tijdens het grote wereldonderzoek van de Verenigde Naties naar geweld tegen kinderen. Jongeren gaven daarin aan dat zij serieus genomen wil-

len worden. Ze voelen zich niet 'onaf' en zien zichzelf niet als toekomstige volwassenen. Ze willen erkend worden als volwaardige medeburgers. Zij willen dan ook NU krijgen wat ze nodig hebben.

Laat dat nu precies zijn waar ze volgens het Kinderrechtenverdrag recht op hebben. Het Internationale Verdrag voor de Rechten van het Kind (1989) kent namelijk geen vrijblijvend lidmaatschap. Lidstaten moeten elke vier jaar rapporteren hoe het met de kinderrechten is gesteld. Aruba is naar aanleiding daarvan al twee maal flink op de vingers getikt door het toezichtorgaan, de *Committee on the Rights of the Child*. Het meest prangend is het ontbreken van een integraal jeugdbeleid, van voorzieningen voor kinderen die bijzondere zorg nodig hebben en van het recht op kwaliteitsonderwijs.

Het Kinderrechtenverdrag heeft tot doel dat ieder kind zich kan ontwikkelen tot

zijn volste potentieel. Daarvan is in Aruba geen sprake, getuige onder meer de psychosociale problematiek onder kinderen die twee maal zo hoog is als in Nederland en het feit dat de Arubaanse jeugd vergeleken met hun Nederlandse leeftijdgenoten structureel aan lagere opleidingen deelneemt. Harde cijfers, die zijn aangetoond in recent wetenschappelijk onderzoek. Al eerder was door het CBS, de SER en de Directie Onderwijs aangegeven dat slechts 3 procent van de eigen beroepsbevolking een academische opleiding heeft. Investeren in kinderen is werken aan duurzame ontwikkeling. Een term die is te vertalen in pensioen, AZV en andere zaken die wij op oudere leeftijd hard nodig hebben, en die de kinderen van nu, dán moeten opleveren.

Mocht men zich niet zo aan die kinderrechten gelegen laten – dan zou toch zeker het veiligstellen van de eigen toekomst een reden moeten zijn om in kinderen te investeren.

Beckham en Galaxy missen titel

SEATTLE — David Beckham is er met Los Angeles Galaxy niet in geslaagd de titel te veroveren in de Amerikaanse voetbalcompetitie. Real Salt Lake won gisteravond in Seattle de finale. Voor de beslissing was een strafschoppenserie nodig. Het duel was in 1-1 geëindigd. Mike Magee had Galaxy in de 40e minuut op voorsprong gezet. Na ruim een uur bracht Robbie Findley de partij weer in evenwicht. In de penaltyreeks was Real Salt Lake met 5-4 net te sterk. Beckham, die de eerste strafschop benutte, greep door de nederlaag naast de voetbaltitel in een derde nationale competitie. Eerder werd hij meerdere keren kampioen met Manchester United in zijn vaderland Engeland en veroverde hij met Real Madrid de Spaanse landstitel.

Rosberg rijdt voor Mercedes

STUTTGART — De Duitser Nico Rosberg rijdt komend seizoen definitief voor het formule 1-team van Mercedes. De 24-jarige coureur werd vandaag gepresenteerd bij de nieuwe renstal. Mercedes nam onlangs het team van Brawn GP over.

Rosberg stond de afgelopen vier jaar onder contract bij Williams. De nummer 7 in het kampioenschap dit jaar behaalde twee podiumplaatsen in zijn carrière. Mede door de komst van Rosberg lijkt een rentree van zevenvoudig wereldkampioen Michael Schumacher in de Formule 1 uitgesloten. “Het thema spookt door de media. Er is echter geen sprake van. Het is een droom die de media hebben gecreëerd”, aldus teambaas Ross Brawn. Nick Heidfeld, landgenoot van Rosberg, wordt genoemd als tweede coureur bij Mercedes. Hij reed afgelopen seizoen voor BMW.

Palermo ontslaat Walter Zenga

PALERMO — Palermo heeft trainer Walter Zenga ontslagen. Dat maakte de Siciliaanse voetbalclub vandaag op de website bekend. Palermo ontsloeg de oefenmeester na het gelijkspel (1-1) in de derby tegen Catania, de andere Serie A-club op Sicilië waar Zenga eerder de leiding had. De ploeg staat op de twaalfde plaats in de Italiaanse competitie. Het ontslag van Zenga komt als een verrassing. Palermo begon het seizoen goed en de coach werd zelfs genoemd als toekomstig opvolger van José Mourinho bij Internazionale. Zenga is voormalig keeper van de Milanezen en maakte furore in het doel van de Italiaanse nationale ploeg. Zenga is alweer de zesde trainer die dit seizoen ontslagen wordt in de Serie A. Palermo-voorzitter Maurizio Zamparini staat sowieso niet bekend als een geduldig man. De preses ontsloeg in 22 jaar betaald voetbal al 29 coaches

HSV verliest

HAMBURG — Hamburger SV heeft gisteren verrassend verloren van laagvlieger VfL Bochum (0-1). In eigen huis maakte Dennis Grote de enige treffer. HSV zakt door de nederlaag naar de vijfde plaats op vier punten van koploper Bayer Leverkusen, dat met 1-1 gelijk speelde bij Bayern München.

Basisspeler Joris Mathijsen dacht zijn ploeg voor rust op voorsprong te zetten, maar zijn rake kopbal werd afgekeurd. Eljero Elia speelde ook vanaf het begin en liet een handvol kansen onbenut. Het was pas de derde zege voor Bochum dat zeventiende staat in de Bundesliga. De ploeg nam door de overwinning verder afstand van hekkensluiter Hertha BSC, dat in dertien duels slechts vijf punten verzamelde.

Real Madrid aan kop in Spanje

MADRID — Real Madrid begint volgende week zondag als koploper aan de Spaanse klassieker tegen Barcelona in Nou Camp. De ‘Koninklijke’ nam zaterdagavond de koppositie over van de Europese kampioen. De Madrilenen wonnen zelf met 1-0 van Racing Santander. Barcelona bleef bij Athletic Bilbao steken op 1-1. Daardoor klom Real Madrid met een punt meer dan de grote rivaal naar de eerste plaats.

Barcelona kwam dankzij Daniel Alves na de rust nog wel op voorsprong. Gaizka Toquero maakte in de 63e minuut gelijk. Bij Barcelona kwam Thierry Henry in de 84e minuut het veld in voor Xavi. Hij werd door het publiek van Athletic Bilbao getrakteerd op een stevig fluitconcert. De Franse aanvaller zorgde in de afgelopen dagen voor wereldnieuws met zijn dubbele handsbal woensdag in de beslissende WK-play-offwedstrijd tegen Ierland (1-1). Dankzij het handigheidje van Henry kwam Frankrijk in de verlenging op 1-1 waardoor de Haantjes het WK-ticket kregen toebedeeld.

Lionel Messi viel bij Barcelona geblesseerd uit. De aanvaller heeft vermoedelijk een spier gescheurd in zijn rechterbovenbeen. De inzetbaarheid van Messi in de cruciale wedstrijd tegen Internazionale in de Champions League is onzeker. Trainer Josep Guardiola vernam gisteren wel goed nieuws over verdediger Rafael Marquez. De Mexicaan heeft geen Mexicaanse griep in tegenstelling tot Eric Abidal en Yaya Touré die ziek op bed liggen.

Real Madrid nam op eigen veld genoegens met 1-0 tegen Racing Santander. Gonzalo Higuain maakte in de 22e minuut het doelpunt. Royston Drenthe speelde bij Real Madrid de gehele wedstrijd. Rafael van der Vaart moest in de 88e minuut het veld nog in voor Kaka. Ruud van Nistelrooij ontbrak in de Madrileense selectie. De oud-international is door een spierblessure in zijn linkerbeen waarschijnlijk weer enkele weken uit de roulatie. Cristiano Ronaldo bleef voor de tiende opeenvolgende wedstrijd bij Real Madrid aan de kant. De Portugese sterspeler heeft de training inmiddels alweer wel hervat. Hij was door een enkelblessure geruime tijd uit de roulatie. Sevilla handhaafde zich op de derde plaats door een zege van 2-1 bij Tenerife. Nummer vier Valencia won zonder al te veel moeite bij Osasuna. Het werd 1-3 door treffers van David Villa, David Albelda en Carlos Marchena. Hedwiges Maduro ontbrak bij Valencia. Bij de thuisclub haalden Walter Pandiani en Miguel Flaño het einde niet. Beiden kregen in de tweede helft rood.

Top 3 eredivisie wint Voetbalshow Ajax

Mirko Pantelic en Luis Suarez (strafschop) op 4-0 te komen. Goran Popov maakte 4-1, waarna Ismail Aissati de marge nog voor de rust weer op vier bracht. Ondanks veel kansen bleef het daarbij. FC Twente besliste het duel met Vitesse, zoals wel vaker dit seizoen, pas in de slotfase. Aanvaller Bryan Ruiz maakte de belangrijke 1-0 zes minuten voor het einde. AZ klom dankzij een zege van 4-2 op Roda JC naar de zesde plaats. Invaller Jonasnas en coach Ronald Koeman werden bij AZ in de slotfase van het veld gestuurd. De Limburgse ploeg, die een voorsprong van 2-1 in de laatste 20 minuten verspeelde, staat nu zestiende. Hekkensluiter RKC Waalwijk behaalde de tweede overwinning op rij. Op eigen veld wonnen de Brabanders met 3-1 van FC Groningen, dat naar de veertiende plaats zakte. RKC bleef laatste, maar verkleinde de achterstand op NEC tot drie punten. De Nijmeegse ploeg hield aan

de eerste wedstrijd onder de nieuwe trainer Wiljan Vloet tegen NAC Breda een punt over: 3-3. De Brabantse formatie zakte naar de zevende plaats. VVV-Venlo veroverde belangrijke punten door in Limburg Sparta Rotterdam met 5-0 op te rollen. Sandro

uitslagen
Roda JC - AZ 2-4
NAC Breda - NEC 3-3
RKC - FC Groningen 3-1
FC Twente - Vitesse 1-0
Feyenoord - FC Utrecht 0-0
VVV Venlo - Sparta 5-0
Willem II - ADO Den Haag 1-1
Ajax - SC Heerenveen 5-1
PSV - Heracles Almelo 4-0

stand
1 FC Twente 14 12 2 0 38 28-10
2 PSV 14 11 3 0 36 37-11
3 Ajax 14 10 2 2 32 45-12
4 Feyenoord 14 7 4 3 25 21-14
5 FC Utrecht 14 6 5 3 23 16-13
6 AZ 14 7 1 6 22 26-18
7 NAC Breda 14 6 3 5 21 20-20
8 Heracles 14 6 2 6 20 15-20
9 Sparta 14 5 2 7 17 12-22
10 VVV Venlo 14 2 8 4 14 20-22
11 Vitesse 14 4 2 8 14 15-22
12 Willem II 14 4 2 8 14 17-25
13 Heerenveen 14 4 2 8 14 13-24
14 Groningen 14 3 4 7 13 13-21
15 ADO 14 3 4 7 13 16-25
16 Roda JC 14 3 4 7 13 17-28
17 NEC 14 2 6 6 12 14-22
18 RKC 14 3 0 1 19 11-27

Federer wint moeizaam

LONDEN — Roger Federer is het toernooi om de ATP World Tour Finals begonnen met een moeizame zege op de Spanjaard Fernando Verdasco. De Zwitser verloor de eerste set maar stapte zondagavond laat in Londen alsnog als winnaar van de baan: 4-6, 7-5 en 6-1. In dezelfde groep had eerder op de dag de Brit Andy Murray gewonnen van de Argentijn Juan Martin del Potro: 6-3, 3-6 en 6-2. “Pas vanaf het begin van de tweede set begon ik beter te retourneren. Dat kan een keer gebeuren. Fernando maakte

ook goed gebruik van mijn zwakke start, hij varieerde heel goed”, keek Federer terug op de partij in de Londense O2 Arena. “Het is belangrijk in het poulesysteem met een overwinning te beginnen.”Het eindejaarstoernooi van de ATP, het officiëuze WK met de beste acht tennissers van de wereld, wordt voor het eerst in Londen gehouden. Vorig jaar sneuvelde de Zwitser in Shanghai in de groepsfase, mede dankzij een nederlaag tegen Murray. De Brit heeft in de onderlinge confrontaties een 6-3-voorsprong op Federer. Morgen treffen ze elkaar.

tricties, ook de mogelijkheid een ‘second opinion’ aan te vragen. Het systeem, dat doet denken aan hawk-eye bij tennis, werd al toegepast in de Euro Hockey League.

Gretha Smit stopt met schaatsen

RIJSWIJK — Schaatsster Gretha Smit heeft besloten haar sportieve loopbaan per direct te beëindigen. Dat maakte het management van haar ploeg Hofmeier vandaag bekend.

Smit (33) beleefde zaterdag een teleurstellend optreden op de 5000 meter bij de wereldbekerwedstrijden in Hamar. De winnares van olympisch zilver in Salt Lake City liet toen al doorschemeren te twijfelen over een vervolg van haar loopbaan. Smit kampte de afgelopen jaren veelvuldig met blessures, maar de problemen met haar scheenbeen leken in de aanloop naar dit seizoen onder controle. In Hamar speelde deze kwetsuur weer op. Smit concludeerde na haar achttiende plaats in de B-groep dat schaatsen op topniveau er niet meer inzit en staakte haar pogingen zich te plaatsen voor de Olympische Spelen van Vancouver. “Als ik naar de Spelen ga, dan ga ik om te winnen en niet om zomaar rondjes te rijden”, liet ze vandaag weten.

Smit domineerde samen met haar zus Jenita jarenlang het marathonschaatsen. De doorbraak in het langebaanschaatsen kwam in Salt Lake City waar ze onverwacht de zilveren medaille pakte op de 5000 meter. Daarna behaalde zij meerdere podiumplaatsen tijdens nationale en internationale wedstrijden op zowel de 3000 als de 5000 meter.

Seedorf scoort voor Milan

MILAAN — Clarence Seedorf was gisteren trefzeker voor AC Milan dat in een doelpuntnrijk duel Cagliari versloeg (4-3). De ploeg van trainer Leonardo behaalde daarmee de derde zege op rij en staat derde in de Serie A. Stadgenoot en koploper Internazionale won zaterdag met 3-1 bij Bologna en behield vijf punten voorsprong op Juventus. Dat versloeg Udinese gisteravond in Turijn met 1-0.

Seedorf scoorde al na vijf minuten, maar zag Alessandro Matri vier minuten later de gelijkmaker aantekenen. Larrivey Larrivey zette Cagliari daarna op voorsprong. Aan het einde van de eerste helft herstelde Milan zich door via Marco Borriello en Alexandre Pato met 3-2 te gaan rusten. De ploeg ging na een uur spelen comfortabeler aan de leiding door een benutte strafschop van Ronaldinho. Cagliari kwam in het restant van de wedstrijd nog tot 4-3 door een treffer van Néné. Klaas-Jan Huntelaar bleef wederom negentig minuten op de bank. Meer speeltijd onder coach Leonardo lijkt ver weg voor de international van Oranje Collega-spits Alexandre Pato werd

in de slotfase gewisseld en niet Huntelaar, maar de pas 19-jarige Rodney Strasser betrad het veld. Trainer José Mourinho zag Diego Milito, Mario Balotelli en Esteban Cambiasso de doelpunten voor Inter maken. Wesley Sneijder, die afgelopen week geblesseerd afhaakte bij Oranje, kwam bij de koploper niet in actie. Ploeggenoot Maicon kreeg in de laatste minuut nog de rode kaart. Inter is al sinds eind september ongeslagen. Juventus raakte niet verder achterop. Makkelijk ging het niet tegen Udinese. Alleen verdediger Fabio Grosso scoorde. Dat gebeurde in de 51e minuut. Vlak daarna mocht Alessandro del Piero opdraven in plaats van de aanvallende middenvelder Sebastian Giovinco. In de slotfase drongen de bezoekers aan, maar de gelijkmaker bleef uit. Francesco Totti beleefde een uiterst succesvolle rentree bij AS Roma na een knieblessure die hem twee maanden aan de kant hield. De aanvaller maakte in het eerste halfuur tegen Bari een onvervalste ‘hattrick’, mede door een benutte strafschop. De Romeinen wonnen de wedstrijd uiteindelijk met 3-1.

Arrestaties in Italië door gokschandaal

ROME — Het gokschandaal in de voetbalwereld is ook doorgedrongen tot Italië. De Italiaanse politie arresteerde vanochtend negen mensen op verdenking van illegale gokpraktijken. Eén van de arrestanten is Giuseppe Portiglione, voorzitter van Potenza SC dat actief is in de Serie C1, de derde divisie van Italië. De preses wordt verdacht van het manipuleren van de wedstrijd in de Serie B tussen Ravenna en Lecce (1-3).

In totaal zouden in Italië rond de twintig personen betrokken zijn bij de zaak. Het onderzoek wordt geleid door openbaar aanklager Francesco Basentini die zich doorgaans bezighoudt met de strijd tegen de mafia.

Vrijdag maakte de Duitse politie bekend dat ongeveer tweehonderd wedstrijd-

den in Europa onder verdenking staan van fraude en gokpraktijken. Het zou volgens het Openbaar Ministerie van Bochum gaan om duels in negen Europese landen. Italië en ook Nederland zaten daar niet bij. Tot de verdachte duels behoren ook drie Champions League-wedstrijden en twaalf duels uit de Europa League.

Duels in het Duitse, Zwitserse en Turkse voetbal staan ook onder verdenking. In Duitsland werden inmiddels vijftien mensen aangehouden wegens mogelijke betrokkenheid. Twee mensen zitten vast in Zwitserland.

De top van de Turkse voetbalbond zal woensdag aanwezig zijn bij een crisissbijeenkomst van de UEFA over het gokschandaal.

Aantal mensen met overgewicht blijft stijgen

DEN HAAG — Alle initiatieven ten spijt, het vijfjarig project Convenant overgewicht heeft nog niet geleid tot een daling van het aantal mensen met overgewicht in Nederland. Sterker nog; het aantal mensen dat te zwaar is, nam de afgelopen vijf jaar zelfs toe.

Dat blijkt uit de cijfers, verzameld in het eindrapport Convenant overgewicht dat voorzitter Paul Rosenmüller vandaag in het stadion van ADO Den Haag heeft gepresenteerd aan minister Ab Klink van Volksgezondheid. Daar tekende Rosenmüller tegelijkertijd een nieuw contract met de minister voor een nieuw convenant onder de naam Convenant Gezond Gewicht. Hiermee moet Nederland over vijf jaar de gezondste jongeren van Europa hebben. Afgezien van hoe dat wordt

gemeten, blijkt uit de cijfers in het rapport dat bij zowel de volwassenen als bij de jeugd het aantal mensen met overgewicht de afgelopen vijf jaar is gestegen. “Bij de start van het Convenant overgewicht in 2005 was gemiddeld 40 procent van de volwassen Nederlanders te zwaar en 10 procent veel te zwaar. Op dit moment heeft 46 procent van de volwassenen overgewicht en 11 procent obesitas”, staat in het rapport. Onder kinderen is nu 14,5 procent van de jongens te zwaar en 17,5 procent van

de meisjes, inclusief obesitas (ernstig overgewicht). In 2005 had 13 procent van de jongens overgewicht en 14 procent van de meisjes. Afgezet tegen de afgelopen dertig jaar laten cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) zien dat overgewicht sinds 2000 stabiliseert. “Het percentage obesitaslijders groeit echter gestaag verder.” Rosenmüller is blij met de aandacht die er de afgelopen vijf jaar is geweest voor een gezondere levensstijl. Hij ziet dat het thema overgewicht nu wel op de agenda is gekomen van gemeenten, bedrijven, maar vooral ook burgers. “We hebben veel bereikt op het gebied van aandacht en bewustwording.”

Agenten houden kennis op peil met game

GRONINGEN — Een computerspel moet ervoor zorgen dat politieagenten in Groningen hun kennis van het wetboek op peil houden.

Agenten krijgen in ‘profchecks’ praktijkvoorbeelden voorgeschoteld en kunnen vervolgens kijken of ze voldoende op de hoogte zijn van de wetten en regels waar ze mee werken, zo meldde de politie vandaag.

Het programma is ontwikkeld door de Politieacademie. Het Groningse korps draaide vorig jaar al proef met het spel en nam daarna driehonderd licenties af. Volgens een woordvoerder is het de eigen verantwoordelijkheid van agenten en officieren om de wetskennis op peil te houden en te vergroten. “En daar moeten ze soms wat werk tijd voor vrijmaken”, zei de woordvoerder.

Urk neemt morgen afscheid van Dirk Post

URK — Urk neemt morgen afscheid van Dirk Post, een 14-jarige jongen die vorige week dood in het Urkerbos werd gevonden. Morgenochtend (plaatselijk tijd) wordt hij begraven in zijn woonplaats.

Voorafgaand aan de begrafenis wordt vanaf half elf een rouwdienst gehouden in de Hervormde Kerk De Ark. Urk is een hechte gemeenschap en het nieuws over de dood van Post is hard aangekomen. “Er heerst groot verdriet en verslagenheid in het dorp”, vertelde burgemeester Jaap Kroon. “Maar in welke samenleving zou dat niet zijn?” Dat de verdachten nog maar 12, 13 en 15 jaar zijn maakt het verdriet volgens hem extra groot. “Jongeren vinden hier op Urk geborgenheid en vei-

ligheid. Dit soort gebeurtenissen grijpt dan extra in.” Enkele leerlingen van het Emelwerda College in Emmeloord, waar Post op school zat, krijgen professionele hulp om de dood van hun medeleerling te verwerken. Dat zei rector Jan Frankema vandaag. “Wanneer we het gevoel hebben dat leerlingen heel veel moeite met de dood van Dirk Post hebben, dan schakelen we de GGD en Slachtofferhulp in. In drie gevallen weet ik zeker dat het al is gebeurd”, zei Frenkema. Een leraar die tevens predikant is, is beschikbaar als vertrouwenspersoon. Om leerlingen de kans te geven de laatste eer aan Post te bewijzen, zet de school dinsdag een bus in voor de begrafenis. De school heeft een stiltecentrum ingericht, waar leerlingen een condoleanceregister kunnen tekenen.

Actievoerster Richelle overleden

RIJSWIJK — Richelle Laurijsen uit Harderwijk, die de campagne ‘Kanker verziekt je taal’, begon, is zaterdag op 16-jarige leeftijd overleden. Dat laat haar familie op haar website weten. Richelle leed aan een zeldzame vorm van botkanker.

De scholiere van het Groevenbeek College in Ermelo begon eind oktober de actie tegen het gebruik van het woord ‘kanker’ in scheldwoorden en vloeken. Ze ergerde zich vooral aan jon-

geren die kanker als modewoord gebruiken. “En het zou mooi zijn als zij vervolgens hun ouders op het gebruik van dit scheldwoord willen wijzen”, zei ze bij het begin van haar campagne. Het idee een poster te ontwerpen om op school te gebruiken, kreeg een ander karakter toen ze 1,5 jaar geleden te horen kreeg dat ze zelf kanker had. Haar ouders besloten Richelle te helpen met haar idee en richtten onder meer de stichting Rilax op om alles in goede banen te leiden.

Campagne huiselijk geweld gericht op plegers

DEN HAAG — Een nieuwe Nederlandse landelijke campagne tegen huiselijk geweld richt zich dit jaar, voor het eerst, ook op de plegers van dat geweld.

De campagne ‘Nu is het genoeg. Help jezelf, help de ander’ is vandaag van start gegaan. Huiselijk geweld is geweld dat door iemand uit de huiselijke kring van het slachtoffer wordt gepleegd. Het ministerie van Justitie liet weten dat in de campagne ook gebruikt wordt

gemaakt van een radiospot, waarin een pleger van huiselijk geweld aan bod komt. Daarmee wil het ministerie plegers ertoe aanzetten hulp te zoeken. Ook is er aandacht voor slachtoffers van het geweld.

De campagne is een initiatief van de ministeries van Justitie, Volksgezondheid, Welzijn & Sport en Binnenlandse Zaken. Jaarlijks komen bij de politie circa 64.000 meldingen van huiselijk geweld binnen, aldus het ministerie van Justitie.

Kamer: Geen bezuiniging op oefenen militairen



Een meerderheid in de Tweede Kamer wil geen bezuiniging op militaire oefeningen in Nederland.

DEN HAAG — Een meerderheid in de Tweede Kamer wil een bezuiniging van 5 miljoen euro op het oefenen van militairen in Nederland terugdraaien.

Hoewel het niet gaat om oefeningen ter voorbereiding van uitzendingen, vinden CDA, PvdA en VVD het niet goed dat staatssecretaris Jack de Vries van Defensie

er op beknibbeld. Volgens Kamerlid Angeliens Eijssink (PvdA) betekent het bezuinigingsplan dat militairen minder goed voorbereid beginnen met het oefenprogramma voor uitzending naar Afghanistan. Ze hebben bijvoorbeeld minder vaak geschoten en minder dagen getraind, zei ze gisteren. Kamerlid Raymond Knops (CDA) legde uit dat dan

maar minder geld moet worden uitgegeven aan reclamespotjes om nieuwe militairen te werven. Bij sommige onderdelen van de krijgsmacht zijn nu al te veel aanmeldingen. Dan maar geen raceteam op Zandvoort, zei Kamerlid Han ten Broeke (VVD). Hij wil wel kijken of er op andere punten voor de werving wel weer extra geld kan worden vrijgemaakt.

Nieuw oorlogsdagboek joodse vrouw ontdekt

AMSTERDAM — Ruim zestig jaar na het einde van de Tweede Wereldoorlog is een nieuw dagboek van een joodse vrouw ontdekt.

Bij Uitgeverij Balans verschijnt deze week het boek Alles ging aan flarden, het oorlogsdagboek van Klaartje de Zwarte-Walvisch. Jet Bussemaker, staatssecretaris van Volksgezondheid, Welzijn en Sport, nam gisteren in De Hollandse Schouwburg in Amsterdam het eerste exemplaar in ontvangst. Klaartje en Joseph de Zwarte woonden tijdens de oorlog in de Tweede Oosterparkstraat in Amsterdam. Op 22 maart 1943 werden zij en haar man door twee jodenjagers naar De Hol-

landsche Schouwburg gesleept, de verzamelaars in Amsterdam voor deportaties van joden. Via concentratiekamp Vught en doorgangskamp Westerbork werd Klaartje naar het vernietigingskamp Sobibor vervoerd, waar de nazi's haar vermoordden. Klaartje, destijds 32 jaar oud, hield een dagboek bij gedurende de laatste verschrikkelijke maanden van haar leven, waarin ze de vervolging van de joden beschrijft. Het begint op de dag van haar arrestatie en eindigt op 4 juli 1943, vlak voordat ze naar Sobibor werd gestuurd. Het Joods Historisch Museum in Amsterdam kreeg het dagboek enkele jaren geleden in bezit. De makers van het NPS-programma

De Oorlog hebben het boek nu in de openbaarheid gebracht. Zij stuitten vorig jaar op het anonieme verslag van een joodse naaister tijdens de voorbereidingen voor het maken van de televisieserie en gingen op zoek naar de identiteit van de schrijfster. Na onderzoek van onder meer oude transportlijsten ontdekten ze dat het dagboek van Klaartje de Zwarte-Walvisch moest zijn. De zwager van Klaartje heeft de dagboeknotities bewaard toen hij zijn schoonzus in Westerbork naar de deportatietrein begeleidde. De vrouw hoopte dat haar verhaal later door anderen gelezen zou worden. “Ik hoop vurig dat alles wat ik hierin heb geschreven nog eens de buitenwereld zal bereiken”, schreef ze.

‘Gezondheid kind belangrijker dan nat worden’



Foto: Brabantse Dagblad / GPD

Een foto-impressie van enkele gevaccineerde kinderen vandaag in de RAI in Amsterdam.

DEN HAAG — Grote drukte bleef vanochtend (plaatselijke tijd) uit op priklocaties in de regio Den Haag. Mogelijk kwam dat door het buitengewoon slechte weer. De GGD hoopt dat mensen die het door de zware regenval laten afweten, later op de dag langskomen voor een prik.

“Ook al had je ’s ochtends een afspraak, dan kun je alsnog op een later tijdstip terecht”,

zei een GGD-woordvoerder. Op de priklocatie bij het Haagse Zuiderpark worden vandaag zesduizend mensen verwacht. “Inmiddels hebben 1200 mensen een prik gehad”, vertelde de zegsman. “De gezondheid van je kind laat je toch niet afhangen van het weer?”, zegt een moeder die haar tweejarige zoon laat inenten. “Ik heb mij braaf aan mijn afspraak gehouden. Ik had rijen mensen verwacht vandaag. Nooit gedacht dat ik hier in een

keer kon doorlopen.” Bij de Evenementenhal in Hardenberg stond om half negen al een grote rij mensen die een prik tegen Mexicaanse griep kwamen halen. Volgens een woordvoerder van de GGD IJsselland loste de rij redelijk snel op nadat de vaccinatie om negen uur begon. De inenting tegen de Mexicaanse griep in de RAI in Amsterdam leidt voornamelijk tot drukte op het nabijgelegen station. Volgens een

woordvoerster van vervoersbedrijf GVB verloopt het extra openbaar vervoer tot nu toe zonder problemen. “We hebben nog geen mensen laten staan.”

De GGD Amsterdam heeft in totaal tussen de 64.000 en 68.000 mensen opgeroepen voor een prik tegen de Mexicaanse griep. Inclusief begeleiders verwacht de gezondheidsdienst vandaag en morgen ongeveer 120.000 personen.

Opbouw tunnelboor Noord-Zuidlijn begint

AMSTERDAM — De eerste onderdelen van de tunnelboor voor de aanleg van de Noord-Zuidlijn in Amsterdam worden vanavond ingehesen. Naar verwachting neemt de opbouw ongeveer 26 nachten in beslag, liet een woordvoerder van het projectbureau Noord-Zuidlijn weten.

De boor, die speciaal voor de Amsterdamse metrolijn is ontwikkeld, meet maar liefst 85 meter. De onderdelen worden vanuit Schiedam over de weg en over het water naar de hoofdstad vervoerd. Het inhijzen in de startschacht op het Damrak ge-

beurt alleen ‘s nachts omdat er dan geen tramverkeer is. Het proces kan in principe alleen vertraging oplopen als het stormt, aldus de zegsman. Zoals gepland, kan het boren waarschijnlijk in maart beginnen. Door de komst van de boor, begint volgens de woordvoerder een ‘heel belangrijke fase’ voor de Noord-Zuidlijn. “We kunnen niet wachten tot we kunnen beginnen met boren.” De verwachting is dat de metrolijn, die Amsterdam-Noord met de Zuidas moet verbinden, in 2017 klaar is. De aanleg heeft al veel vertraging opgelopen. In eerste instantie zou de metro in 2011 gaan rijden.

Barendrecht: Volgende week ministers in raad

BARENDRECHT — De gemeente Barendrecht denkt komende week een extra raadsvergadering over de proef met ondergrondse opslag van CO2 te kunnen organiseren. Dat heeft een woordvoerder vandaag laten weten. De extra raadsvergadering, die morgen was voorzien, werd eind vorige week afgezegd omdat de termijn te kort was om een bijeenkomst te organiseren. Het is de bedoeling dat de ministers Jac-

queline Cramer van VROM en Maria van der Hoeven van Economische Zaken in Barendrecht komen uitleggen waarom zij hebben besloten in de grond onder de gemeente het broeikasgas CO2 op te slaan. Barendrecht heeft zich fel verzet tegen het besluit. Het gemeentebestuur vindt dat de ministers de onrust onder de bevolking over de opslag negeren. Een meerderheid in de Tweede Kamer steunt het plan van de bewindsliden.

Personeel op Schiphol help bij drugssmokkel

SCHIPHOL — Acht medewerkers van bedrijven op Schiphol werkten vorig en dit jaar volgens het Openbaar Ministerie (OM) mee aan de omvangrijke invoer van cocaïne via de luchthaven.

Samen met een andere verdachte staan ze volgende week hiervoor terecht bij de rechtbank op Schiphol. De negen wordt concreet betrokkenheid bij groot-schalige invoer van cocaïne, voorbereidingshandelingen, het witwassen van crimineel verdiend geld en deelname aan een criminele organisatie ten laste gelegd. De drugsbende werd in maart van dit jaar opgerold. Dat gebeurde na een onderzoek van ongeveer tien maanden, onder de code-naam Socrates. In totaal wisten de opspo-

ringsdiensten honderd kilo van de cocaïne te onderscheppen. De drugs werden in koffers vanuit Zuid-Amerika naar Nederland vervoerd. Deze koffers waren herkenbaar gemaakt voor de verdachten, die de drugs in de bagagekelder onderschepten. Daarna werden ze het beveiligde gedeelte van Schiphol uitgesmokkeld, meldde het OM in maart, toen het ontmaskeren van de drugsorganisatie publiek werd gemaakt. Rechercheurs onderschepten de cocaïne van verschillende zendingen. Een aantal verdachten zijn of waren medewerkers van luchtvaartmaatschappijen en zogeheten afhandelingsbedrijven. Deze ondernemingen zijn verantwoordelijk voor onder meer het bijtanken van vliegtuigen en het leeghalen van toestellen.

EURO

Herstel

AMSTERDAM — De belangrijkste beurzen in Europa zijn vandaag hoger van start gegaan. Ze herstelden daarmee van de verliezen van vorige week. Zwaarwegende grondstofaandelen behoorden tot de sterkste stijgers dankzij hogere grondstofprijzen. De AEX-index noteerde na ongeveer drie kwartier handel op 314,71 punten. Dat betekende een winst van 6,16 punten, oftewel 1,2 procent. De MidKap-index kreeg er 1,2 procent bij op 501,68 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt waren eensgezind met voor alle drie een winst van 1,6 procent. De grondstofprijzen werden vandaag gestuwd door de lagere dollar. Behalve de goudprijs profiteert ook de olie- en koperprijs profiteerde van de lage dollar. De olieprijs noteerde 1,3 procent hoger op 78,44 dollar per vat. In de AEX-index was staalbedrijf Arcelor-Mittal de sterkste stijger met een plus van 3,2 procent tot 26,10 euro. In Londen wonnen de mijnbouwers BHP Billiton en Rio Tinto respectievelijk 3,8 en 4,8 procent. “We maken een rebound ten opzichte van de verliezen van vorige week”, zei handelaar Rob Koenders van Harmony Vermogensbeheer vandaag. Vorige week was een slechte beursweek, vanwege diverse tegenvallende berichten uit de Verenigde Staten. De beurs in Amsterdam sloot vier van de vijf dagen in de min. Komende week is een korte beursweek in de VS, vanwege de Amerikaanse feestdag Thanksgiving donderdag. Vrijdag is Wall Street maar een halve dag open. “Veel belangrijke cijfers worden deze week in een korte periode gepropt”, zei Koenders. Vandaag is het belangrijkste cijfer de verkoop van bestaande woningen in de Verenigde Staten. In Amsterdam won MidKapper Imtech 1,9 procent. De technisch dienstverlener maakte vandaag orders ter waarde van 38 miljoen euro bekend. De euro noteerde vanochtend 1,4965 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen vrijdag was de Europese munt 1,4870 dollar waard.

TOKIO

Verdeeld

TOKIO — De Aziatische beurzen noteren vanmorgen opnieuw verdeeld, waarbij de Japanse verstek laat gaan. Daar wordt namelijk vanwege een feestdag niet gehandeld, zo meldt de financiële websit *Cash.be* vandaag. De Nikkei sloot in Tokio afgelopen vrijdag ruim 50 punten of circa een half procent lager. De index viel daarmee terug onder het niveau van 9500 punten. De Hang Seng noteert in Hongkong vandaag meer dan 100 punten hoger, hetgeen overeenstemt met een winst van circa een half procent. In Singapore noteert de Straits Times eveneens ongeveer een half procent boven de slotkoers van vrijdag.

WALL STREET

Hoger

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vandaag hoger geopend. Een lagere dollar stuwde de grondstofaandelen. Daarnaast gaf commentaar van een belangrijke vertegenwoordiger van de Federal Reserve investeerders vertrouwen in de bijdrage van de overheid aan het economisch herstel. De Dow-Jonesindex noteerde kort na opening 90 punten (0,8 procent) hoger op 10.405 punten. De S&P 500-index won 10 punten (0,9 procent) tot 1102 punten. Schermenbeurs Nasdaq ging 26 punten (1,2 procent) omhoog tot 2172 punten. Olieconcern ExxonMobil won 1,4 procent dankzij de hogere olieprijs. BP won in New York 1,7 procent.

BRUSSEL — Het aantal arbeidsplaatsen in de EU is sinds het begin van de crisis met meer dan 4 miljoen gekrompen. Daarmee is de gehele groei sinds 2000 tenietgedaan, zo blijkt uit het verslag Werkgelegenheid dat de Europese Commissie vandaag presenteerde.

Mannen, jongeren, laaggeschoolden en werknemers met een tijdelijk contract hebben het meest te lijden van de dalende werkgelegenheid. “Het aantal verdwenen banen is nog enigszins ge-

temperd door de inzet van arbeidstijdverkorting en andere maatregelen. Maar deze kortetermijnmaatregelen zijn op zichzelf niet voldoende om met succes uit de crisis te komen”, aldus het rap-

port. Volgens Brussel zijn de Europese arbeidsmarkten de laatste jaren zeer dynamisch gebleken: elk jaar verandert ongeveer 22 procent van de Europese werknemers van baan. Het aantal langdurig werklozen is sinds de jaren negentig gedaald, maar blijft een ernstig probleem. De laatste jaren duurde bijna 45 procent van de gevallen

van werkloosheid meer dan een jaar, tegenover slechts 10 procent in de VS. De EU verwacht de komende tijd een sterke verandering van de werkgelegenheid, door de overgang naar een economie met minder CO2-uitstoot. Sommige banen verdwijnen, andere ontstaan. Het aantal arbeidsplaatsen zal daardoor netto niet veel toenemen.

DNB: Financieel systeem nog steeds kwetsbaar



Foto: Noordlucht.nl

Volgens De Nederlandsche Bank is de financiële stabiliteit in Nederland toegenomen, maar is de situatie nog steeds kwetsbaar.

profiteerd van het herstel op de financiële markten, maar de buffers zijn nog te klein in verhouding tot de risico's. “Al met al blijft de situatie bij financiële instellingen zorgelijk, waarbij uitzettingen op specifieke sectoren zoals de markt voor commercieel vastgoed voor nieuwe risico's zorgen.” DNB constateert dat de vrije val van de Nederlandse economie is gestuit. In het derde kwartaal

is de economie licht gegroeid, na vier opeenvolgende kwartalen krimp. “De internationale handel herstelt zich en ook het vertrouwen van Nederlandse producenten leeft op.” Al te optimistisch is de centrale bank niet. “Toch is het herstel fragiel en blijven huishoudens en bedrijven voorlopig de gevolgen onder vinden van de economische crisis. Ook de overheidsfinanciën staan door de crisis

onder zware druk.” Het Nederlandse bedrijfsleven merkt in toenemende mate dat banken strenger zijn geworden als het gaat om het verstrekken van leningen. Het kredietvolume met langere looptijden neemt nog toe, maar dat geldt niet voor leningen met een korte looptijd. Het volume van dit soort bedrijfsfinancieringen ligt nu 10 miljard euro lager dan vorig jaar, aldus DNB.

Individueel advies DSB-clubs soms onwettig

AMSTERDAM — Organisaties die opkomen voor de belangen van gedupeerde klanten van DSB Bank, zoals de Stichting Hypotheekleed, mogen in individuele gevallen geen financieel advies geven of bemiddelen. Zij hebben daarvoor een vergunning nodig van de Autoriteit Financiële Markten (AFM), aldus de toezichthouder vandaag.

Collectieve belangenbehartiging van gedupeerden door organisaties vormt geen probleem. Maar wanneer zij zich over individuele dossiers buigen, kan het wel zo zijn dat zij de regels overtreden. Of dat zo is, hangt af van de

aard van de hulp die zij bieden, legt een woordvoerder van de AFM uit. Komt dat neer op een financieel advies, dan is een vergunning nodig.

De AFM zegt niet dat niemand namens de gedupeerden met de curatoren van DSB mag praten, benadrukt de woordvoerder. “Praten organisaties namens een groep gedupeerden, dan is dat geen financieel advies of bemiddeling. Ook wanneer zij een individuele gedupeerden begeleiden, is niet per definitie een vergunning nodig. Maar wanneer zij individuele dossiers overleggen, kan het wel zo zijn dat een vergunning nodig is.”

KPN verhoogt bod op iBasis

AMSTERDAM — Telecombedrijf KPN heeft zijn bod op het Amerikaanse iBasis verhoogd tot 3 dollar per aandeel, ofwel in totaal 93,3 miljoen dollar. Het bestuur van iBasis is akkoord met het verhoogde bod.

Dat maakte KPN vandaag bekend. Daarmee komt een eind aan een slepende overnamestrijd tussen de twee partijen. Eerder verhoogde KPN het bod al van 1,55 dollar naar 2,25 dollar per aandeel. Het bestuur van iBasis vond dit te weinig en adviseerde aan-

deelhouders om het bod af te wijzen. KPN is al voor 56 procent eigenaar van iBasis en wil nu het resterende belang in handen krijgen.

De twee partijen waren in verschillende rechtszaken verwickeld over het bod. KPN en iBasis hebben besloten deze zaken nu stop te zetten, aldus KPN vandaag. KPN heeft de aanmeldingsprocedure van het bod verlengd tot 8 december. Als minimaal 90 procent van de aandeelhouders van iBasis hun stukken heeft aangeboden, zal KPN het bod doorzetten.

Nederlandse productie 11 procent gedaald

DEN HAAG — De Nederlandse industrie heeft over de afgelopen twaalf maanden 11 procent minder geproduceerd vergeleken met een jaar eerder.

De transportmiddelenindustrie, waar de bouw van vrachtauto's, personenauto's, schepen en fietsen onder vallen, werd met een daling van ruim een kwart het hardst geraakt door de economische crisis. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het

Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). “De transportmiddelenindustrie heeft een paar hele mooie jaren gehad, maar daar zit nu helemaal de klad in”, zegt hoofdeconoom Michiel Vergeer van het CBS in een toelichting. De metaalindustrie zag de productie met 18 procent teruglopen. De voedings- en genotmiddelenindustrie deed het relatief goed met een productiedaling van 2 procent.

Michelinsterren maken niet rijk

BRUSSEL — Het is niet omdat een restaurant Michelinsterren heeft, dat de zaken ook financieel goed gaan. Van de twintig Belgische sterrenrestaurants werkt de helft met verlies. Negenen hebben zelfs meer schulden dan bezittingen.

Dat blijkt uit een analyse van jaarrekeningen die de Vlaamse krant *Het Laatste Nieuws* vandaag publiceerde. “Talentvolle chefs die tegelijk goede managers zijn, zijn eerder uitzondering dan regel”, zegt horecaconsulent Filip Nicasi. “Sterrenkoks voelen zich meer

kunstenaar dan manager.” Niet in alle restaurants geldt de vuistregel dat een ster tot 50 procent meer omzet genereert, zegt de horecaconsulent. Bovendien voelen veel restaurants zich door de ster gedwongen tot dure vernieuwingen en exclusievere ingrediënten. Opmerkelijk is dat juist de enige driesterrenrestaurants in België (Hof van Cleve in Kruishoutem en De Karmeliet in Brugge) financieel goed draaien. De chefs letten kennelijk net zo goed op de boekhouding als op de keuken. Michelin presenteert morgen de nieuwe gids voor de Nederlandse restaurants.

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper

Verdeeld beeld



Er gebeurde van alles de afgelopen week, maar als we naar de weekcijfers kijken, dan gebeurde er ook eigenlijk niets. Maandag en dinsdag waren mooie dagen, met mooie stijgingen. Maar vanaf woensdag ging het bergafwaarts. Woensdag zelf was er een kleine daling. Maar op donderdag gebeurden er een aantal zaken, die roet in het eten gooiden. Allereerst verlaagde de Bank of America haar vooruitzichten voor de chipsector en Intel (INTC) in het bijzonder. Nabeurs kwam Dell (DELL) met tegenvallende resultaten naar buiten. Ook op vrijdag hadden we daar nog de naweeën van. Uiteindelijk kon de Dow-Jones toch de week nog afsluiten met een plusje. Men sloot met een winstje van 0,46 procent. Maar de S&P 500 (-0,19 procent) en de Nasdaq (-1,01 procent) moesten terug. Verder waren er nog een aantal noemenswaardige nieuwtjes. Goud zette een nieuw record neer van iets boven de 1150 dollar. Verder kwam de OECD naar buiten met een verdubbeling van de groei van de wereld economie, ten opzichte van hun laatste voorspellingen. Nu waren hun eerdere verwachtingen dat de wereld economie met 1 procent zou stijgen. Dat hebben ze nu veranderd naar 2 procent voor 2010.

Voor de komende week verwachten we niet echt veel vuurwerk. Het zal een korte handelsweek zijn. Donderdag zijn de beurzen dicht in verband met 'Thanksgiving' en vrijdag sluit de NY Stock Exchange vroeger dan normaal. De aandacht zal uitgaan naar een aantal economische cijfers, maar daarnaast vooral naar de beweging van de dollar ten opzichte van de euro. Momenteel zijn we gevangen tussen de 1,48 en de 1,51 dollar. Als we daar uit breken, dan zullen de aandelen dat wellicht gaan volgen. De afgelopen week zagen we al dat als de dollar sterker werd, de beurzen omhoog gingen. En andersom. De gedachtegang hierachter is dat het voor exporteurs makkelijker is om te exporteren als de dollar zwak is. Afgelopen maand meldde Ben Bernanke nog dat hij de economie langzaam ziet stijgen en dat hij geen aanleiding heeft om zijn standpunt ten opzichte van de koers van de dollar te wijzigen. Maar later voegde hij eraan toe dat ze de valutakoers nauw aan het volgen zijn. Dit was nieuw voor de analisten. Men werd een beetje zenuwachtig door deze uitspraak. Dus men nam het zekere voor het onzekere. Men ging weer dollars kopen. Afgelopen vrijdag sloot de dollar op 1,4859 dollar.

Een sector die lange tijd in de schaduw heeft gestaan ten opzichte van de technologie is de alternatieve energiesector. Maar de afgelopen week kwam Trina Solar (TSL) met cijfers naar buiten die alle verwachtingen overtroffen. Deze sector heeft een hele snelle inhaalslag gemaakt, ten opzichte van een jaar geleden. En momenteel gaat het erg goed in deze sector. Dus mocht u zich afvragen waar u de volgende belegging in gaat doen, kijk dan eens naar de zonne-energiesector. Trina Solar is onze favoriet, maar u kunt ook kijken naar First Solar (FSLR) of Sun Power Corp. (SPWRA). Wellicht kan Aqualetra hier ook eens naar kijken. Dan zouden we wel eens heel snel van alle steringen af kunnen zijn.

Hebt u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com
Telefoonnummer 736-2444.

Goudprijs bereikt nieuw record

RIJSWIJK — De goudprijs heeft vanochtend een nieuw record bereikt. De prijs van een try ounce (31,1 gram) van het edele metaal klon meer dan 1 procent tot 1163 dollar.

Dat kwam vooral door zorgen onder beleggers over een stijgende inflatie

en een zwakke economische groei. Goud, dat al een derde meer waard is geworden dit jaar, wordt door investeerders en overheden steeds vaker gezien als een veilige haven in tijden van crisis. De stijging van de goudprijs gaat veelal gepaard met een waardevermindering van de dollar.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	23-Nov		PREV.	23-Nov		
DOW JONES	10318.16	10461.00	AEX	310.03	317.14		
S&P 500	1091.38	1108.57	AEGON NV	4.85	4.98		
NASDAQ	2146.04	2183.66	AHOLD NV	8.98	9.15		
RUSSELL 2000	584.68	599.01	AIR FRANCE-KLM	11.08	11.15		
EAFE USD	1568.37	1556.43	AKZO NOBEL	42.58	43.70		
SPDR TRUST SER 1	109.43	111.23	ASML HOLDING NV	20.11	20.55		
DIAMONDS TRUST	103.25	104.63	CORIO NV	46.58	47.49		
S&P 500 INDEX	1091.38	1108.57	DANONE	41.30	41.23		
AMAZON.COM INC	129.66	132.19	DSM (KONIN)	32.43	33.11		
AMERICAN EXPRESS	40.93	41.80	FORTIS	2.84	2.89		
BIOGEN IDEC INC	46.38	47.06	HAL TRUST	70.92	70.91		
CISCO SYSTEMS	23.46	23.85	HEINEKEN NV	30.97	31.54		
CITIGROUP INC	4.20	4.24	ING GROEP NV-CVA	9.24	9.60		
WALT DISNEY CO	30.01	30.62	IMTECH NV	17.40	17.93		
EBAY INC	22.79	23.30	KPN (KONIN) NV	11.60	11.87		
ENZON PHARMACEUT	10.32	10.46	PHILIPS ELECTRON	18.01	18.47		
GENERAL ELECTRIC	15.59	15.91	REED ELSEVIER	8.00	8.05		
GOOGLE INC-CL A	569.96	581.85	REXEL SA	9.38	9.62		
HEWLETT-PACKARD	50.04	50.87	ROBECO NV	19.08	18.96		
HOME DEPOT INC	27.18	27.46	ROLINO NV	16.31	16.25		
IBM	126.96	128.52	RORENTO NV	44.95	44.94		
INTEL CORP	19.24	19.40	ROYAL DUTCH SH-A	20.31	20.68		
JOHNSON JOHNSON	62.31	62.98	TNT NV	19.75	20.01		
MEDTRONIC INC	39.62	40.28	TOMCAT	6.94	6.94		
MICROSOFT CORP	29.62	29.92	UNILEVER NV-CVA	20.72	20.99		
3M CO	76.64	77.65	WESSANEN NV	4.12	4.10		
MOTOROLA INC	8.28	8.44	WOLTERS KLUWER	14.64	14.95		
NVIDIA CORP	12.90	13.22	WP-STEWART HLDGS	147.97	149.46		
PFIZER INC	18.36	18.76	ETFs	PREV.	23-Nov		
PROCTER & GAMBLE	61.80	62.67	SPDR-FINL SELECT	14.60	14.82		
QUALCOMM INC	45.10	45.65	ISHARES-DJ DIV	42.67	43.41		
ROYAL DUTCH-ADR	60.66	61.93	ISHARES-DJ HEALT	61.73	62.65		
SCHLUMBERGER LTD	63.34	65.70	ISHARES-DJ CN GD	55.45	56.14		
SPRINT NEXTEL CO	3.76	3.82	ISHARES-MSCI PAC	41.68	42.79		
SYSCO CORP	27.04	27.65	ISHARES-SP500 GR	56.76	57.67		
TEXAS INSTRUMENT	24.74	25.24	ISHARES-S&P EURO	39.38	40.41		
TIME WARNER INC	31.64	32.20	POWERSHARES DB C	24.26	24.76		
VISA INC-CLASS A	80.00	80.06	POWERSH-QQQ	43.44	44.23		
YAHOO! INC	15.38	15.50	FUNDS	PREV.	20-Nov		
			HEND PAN EUR SM	16.64	16.64		
			23-Nov HEND JAP SM CO	19.55	19.55		
CURRENCIES	PREV.	23-Nov	HEND PAC EQUITY	73.65	73.65		
YENUSD	88.948	88.830	HEND CONT EUR EQ	21.73	21.73		
USDIEUR	1.485	1.499	HEND GLOBAL TECH	27.52	27.52		
CANUSD	1.071	1.066					

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mcb-bank.com

Brits onderzoek naar Irak-oorlog

LONDEN — In Groot-Brittannië begint morgen een onafhankelijk onderzoek naar de Irak-oorlog in opdracht van de regering. Een vijf leden tellende commissie zal militaire leiders, diplomaten, ministers en hoge functionarissen aan de tand voelen over de periode juli 2000 tot juli dit jaar.

Voorzitter John Chilcot zei vandaag dat hij van plan is een ‘volledig en inzichtelijk’ rapport te maken van het besluitvormingsproces dat

Groot-Brittannië voor deelname aan de omstrede oorlog deed kiezen. Ook wil hij onderzoeken welke lessen er kunnen worden getrokken uit de Irak-oorlog. Onder meer het voormalige hoofd van de Britse buitenlandse inlichtingendienst MI6, John Scarlett, wordt gehoord. Toen hij de dienst leidde, kwam de Britse regering met een dossier op de propen over het Iraakse bezit van massavernietigingswapens, de belangrijkste rechtvaar-

diging voor de Amerikaanse inval in maart 2003. De wapens zijn nooit gevonden. De commissie wil onderzoeken hoe het mogelijk was dat ministers dachten dat ze toch bestonden. Ook ex-premier Tony Blair verschijnt voor de commissie. Zijn besluit de toenmalige Amerikaanse president George Bush te steunen en 45.000 Britse militairen naar Irak te sturen, stuitte in Groot-Brittannië zelf en binnen Europa op veel weerstand.

Iraans leger oefent tegen luchtaanval

TEHERAN — Iran is gisteren begonnen aan een militaire oefening, die vijf dagen moet duren. Met een strijdtoneel van 600.000 vierkante kilometer, ruim veertien keer zo groot als Nederland, is het volgens Iraanse staatsmedia de grootste militaire training in

de geschiedenis van het land. De islamitische republiek test onder meer een luchtafweersysteem dat aanvallen op nucleaire installaties moet verijdelen. Iran vreest dat aartsvijand Israël de complexen ooit zal bombarderen, zoals de Joodse staat in 1981

deed in Irak. In 2007 vielen Israëlische gevechtsvliegtuigen een gebouw in het oosten van Syrië aan, dat zou worden gebruikt om kernwapens te maken. Het precieze doel van dat pand is nooit opgehelderd. Het Westen verdenkt Iran ervan in het geheim te werken aan de ontwikkeling van een kernwapen, waarvoor hoogverrijkt uranium nodig is. Iran zegt alleen verrijkt uranium nodig te hebben als brandstof voor toekomstige kerncentrales.

Veel ijsbergen onderweg naar Nieuw-Zeeland

WELLINGTON — Ruim honderd en mogelijk honderden flinke ijsschotsen uit de Zuidpool drijven richting Nieuw-Zeeland. Door de zeldzame gebeurtenis is een waarschuwing voor de scheepvaart uitgevaardigd, hebben functionarissen vandaag gezegd. Sommige antarctische ijsblokken zijn zeker 200 meter lang. Op satellietfoto's was te zien dat de grote ijsbrokken de Aucklandeilanden zijn ge-

passeerd en richting het Zuidereiland drijven, een van de twee grote eilanden waaruit Nieuw-Zeeland bestaat. De ijsschotsen zijn de restanten van een ijsmassief van waarschijnlijk 30 vierkante kilometer, dat eerder losbrak door de opwarming van de zeeën en de aarde. De laatste keer dat ijsbergen voorbij Nieuw-Zeeland dreeven, was in 2006. Dat was de eerste keer sinds 1931.

17.650 nieuwe diersoorten gevonden

WASHINGTON — Onderzoekers hebben al meer dan 17.650 nieuwe diersoorten ontdekt in de diepzee. Dat maakte de Census of Marine Life, een internationaal onderzoeksproject dat tien jaar duurt en dat in oktober volgend jaar wordt afgesloten, gisteren bekend.

De dieren, die nog niet eerder werden gecategoriseerd, leven in totale duisternis. Het zonlicht dringt door tot ongeveer 200 meter onder de zee- en oceaanpiegel. Het gaat onder meer om weekdier- en wormachtigen, garnalen, krabben, zeesterren, koralen en kwallen met de omvang van een walvis. Sommige dieren beschikken over verlichting, om hun weg

te vinden of om prooien te lokken. De meeste nieuwe soorten leven op diepten die variëren van 200 tot 1000 meter. Ruim 5700 van de recent ontdekte soorten werden aangetroffen op meer dan een kilometer onder de golven. “De diversiteit van het leven in de diepzee is veel, veel groter dan we tot nog toe aannamen”, aldus Robert Carney van de Universiteit van Louisiana, die een deelstudie leidt van de Census of Marine Life. De wetenschappers zijn bij hun zoektocht tot 5000 meter diep gegaan en maakten daarbij onder meer gebruik van camera's aan kabels, sonartechnologie en onderzeeboten.

Strijd tegen opwarming bedreigt stammen

LONDEN — De strijd tegen de opwarming van de aarde vormt een bedreiging voor mensen die in stammen leven. De maatregelen dreigen voor stammen net zo schadelijk te worden als de klimaatverandering zelf omdat hun land wordt verwoest.

Dat stelt een internationale organisatie die opkomt voor de mensenrechten van inheemse volksstammen, Survival International. In een rapport, dat vandaag is verschenen, waarschuwt de

organisatie vanuit Londen voor de mogelijke gevaren. De kritiek komt twee weken voor het begin van een internationale klimaatop in de Deense hoofdstad Kopenhagen. De instantie wil dat stammen meer bij de besluitvorming worden betrokken. Survival International wijst onder meer op de opkomst van biobrandstoffen als alternatief voor fossiele brandstoffen die de lucht vervuilen. De aanbouw van de groene brandstoffen neemt land weg waar stammen van oudsher zijn gevestigd. Als het geplande beleid wordt

doorgevoerd, zijn miljoenen inheemse bewoners gedwongen te vertrekken. Ook de bouw van stuwdammen voor de opwekking van elektriciteit, bijvoorbeeld in het Amazonegebied, leidt ertoe dat stammen hun traditionele woongebied moeten verlaten. De internationale organisatie plaatst ook vraagtekens bij duurzaam bosbeheer. De Ogiek in Kenia worden verdreven uit het woud waarin ze al honderden jaren als jagers en verzamelaars leven. Verder spelen de wouden van inheemse volksstammen een rol op de markt voor emissie-

rechten, die bedoeld is om de uitstoot van broeikasgassen in te dammen. Aan de bossen wordt een in geld uitgedrukte waarde toegekend, aldus Survival International. Daardoor vrezen bewoners gedwongen uitzettingen en 'diefstal van ons land'. Directeur Stephen Corry van de organisatie wijst erop dat de de rechten van inheemse volksstammen overal ter wereld 'geweld wordt aangedaan', terwijl zij 'de geringste bijdrage hebben geleverd aan de klimaatverandering maar er het meest van te lijden hebben'.

VN zetten EU onder druk over klimaat

BRUSSEL — De VN-coördinator voor het nieuwe klimaatverdrag, Yvo de Boer, roept de Europese Unie op om duidelijk te maken of ze geen 20 procent, maar 30 procent CO2 gaat besparen in 2020. De Europese Unie heeft

steeds gezegd daartoe over te gaan als andere landen ook ambitieuze reducties nastreven.

Volgens de VN-coördinator heeft een grote groep landen dat inmiddels toegezegd, stelde hij vandaag

bij een persconferentie in Brussel. De Nederlander De Boer roemde de doelen van de Verenigde Staten, Rusland, China, Brazilië en andere landen. Hij verwacht dat regeringsleiders die doelen half december tijdens de

klimaatop in Kopenhagen opnemen in een politiek akkoord.

Dat moet enkele maanden later worden uitgewerkt tot een nieuwe versie van het zogeheten Kyoto-klimaatverdrag.

My Christmas Wish

Gana un vakantie riba Crusero cu SETAR!

*Ricibi un ticket pa gana e diferente viahenan cu cada compra di un producto di SETAR.
*Sorteo riba diadomingo 13 di December 2009 y diaranson 30 di December 2009.

SETAR
Pa mas informacion yama 139 of bishita www.setar.aw

click...OPEN!

Vanaf
Awg. 1875,00
(Excl. B.B.O. en installatiekosten)

nice

1 Bij aankomst thuis: Hek dicht!
2 Met één klik op de knop...
3 ...gaat het hek open.

De gebruiksvriendelijk ontworpen **Nice automatische poortsystemen** koop je in de vorm van een handige kit, maar we hebben natuurlijk ook losse onderdelen. Voordat je het weet heb je het schuif- of zwaaisysteem aan de praat en geniet je van het summum van veiligheid en comfort.

Meer weten? Onze medewerkers leggen alles graag duidelijk uit.

TECHNIK & design

CURAÇAO Kooyman Mega Center
Kaya W.F.G. Mensing 44
Tel: 461 3333 • Fax: 465 0866

ARUBA Tarabana Residence Solo 44
Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149

WWW.TECHNIKDESIGN.COM

Bewijs gebaseerd op taps en verklaringen van vriendinnen

Vervolg van pagina 1

De woorden 'Hezbollah', 'terrorisme' en 'financiering van wapens' voor deze organisatie zijn de afgelopen weken nergens gevallen. Terwijl deze toch uitgebreid aan bod kwamen in het persbericht dat het Openbaar Ministerie op 29 april van dit jaar – toen bijna alle achttien verdachten werden opgepakt tijdens invallen in de vroege ochtenduren – liet verspreiden. De Nederlandse Telegraaf pakte er destijds nog groot mee uit. En de lokale politie had zelfs eigenhandig filmpjes van de acties door de arrestatieteams op YouTube gezet. Die waren wel spannend, maar deze filmpjes zijn er inmiddels allang weer afgehaald. De verdediging van Hussein merkte dan ook op dat wat er in dat persbericht naar voren was gebracht over mogelijke banden met de Palestijnse Hezbollah en wapens die met drugsgeld werden betaald, kennelijk een verzinsel was

geweest van het OM. Zoals gezegd beriepen alle vijf verdachten zich gisteren op hun zwijgrecht. Het OM baseerde het bewijs op onder andere tapgesprekken, observaties, steunbewijs en belastende verklaringen van onder meer de vriendinnetjes Valerie en Sabrina van Prince en Hato, die twee weken geleden wel openhartig waren tegenover de rechter. De export van containers gebeurde onder de naam van het bedrijf Cura Star dat op naam van Hammoud stond. Hij ontkende ook maar iets te weten van drugsmokkel, als dat zo was, dan is er misbruik gemaakt van zijn bedrijf, verklaarde hij. Uit tapgesprekken blijkt volgens het OM dat Hammoud, ook wel aangeduid als de 'jonge Arabier' onder de Curaçaoënaars, wel degelijk betrokken was bij de export en bemiddelde bij de contacten tussen leveranciers en afnemers. Als het een keer misgaat, omdat een lading cocaïne in Colombia in beslag wordt genomen,

uit een afnemer dreigende taal via de telefoon tegenover Hammoud. Hij stelt Hammoud verantwoordelijk voor de diefstal en eist een betaling van '219.000'. "Anders zullen er heel erge dingen gebeuren." Want in de drugs wereld geldt: bij verlies, zoals inbeslagname, hoeft er niet betaald te worden. Bij diefstal wel en deze afnemer geloofde kennelijk niet dat er sprake was van verlies. Verder werden de drugs niet alleen via containers gesmokkeld maar ook door middel van een postpakket (9 kilo) en koeriers die ze in de koffer meenamen. Edson Hato stuurde op zijn beurt weer hasj vanuit Nederland (bijna een kilo) naar Curaçao, waarop vriendin Sabrina zorgde voor de distributie. Behalve de onvoorwaardelijke celstraffen eiste de officier ook verbeurdverklaring van de diverse mobiele telefoons die in beslag genomen waren. Bij sommige verdachten waren dat er wel zeven.

WILLEMSTAD — “Een verrassing. Maar wat een mooie verrassing”, reageert directeur Clift Christiaan van Curaçao Airport Holding (CAH) op de aanstaande vestiging van Air Comet op het eiland. “Het kan bijna niet mooier dan dat een Curaçaoënaar met dezelfde ideeën rondloopt als CAH. En wel het realiseren van een hub op Curaçao International Airport.”

Christiaan was nog niet in de gelegenheid om kennis te maken met Arnold Leonora, met zijn leasemaatschappij Air Transport Holdings eigenaar van luchtvaartmaatschappij Air Comet. “Ik hoop dat ik spoedig met hem van gedachten kan wisselen over het realiseren van ‘The hub of choice in the Caribbean’.

Een extra lokale carrier is zeker een versterking voor de airlift op ons eiland, vindt de CAH-directeur. “We zouden er dan drie hebben. Insel, DAE en Air Comet. Hopelijk zal dit leiden tot extra gezonde concurrentie tussen de luchtvaartmaatschappijen, ook vanuit Europa en de VS, die momenteel gebruiken van onze luchthaven.

onora een ontmoeting met Vervoer-minister Maurice Adriaens (FOL). De luchtvaartmaatschappij wil volgens Jonckheer haast maken met de vestiging van de maatschappij op het eiland, zodat deze ook passagiers van en naar Curaçao kan vervoeren.

Niet alles is positief over Leonora, van wie tot eerder deze week weinigen gehoord hadden. Zo constateert *OTC Bulletin Board* dat de marktwaarde van het bedrijf wordt ge-

schat op 280.000 dollar, wat meer lijkt op de waarde van oprichting en listing. Op 11 november werd het laatste aandeel verhandeld voor 1 dollarcent. Het bedrijf heeft nog nooit opbrengsten ge genereerd en heeft een negatief eigen vermogen en geen bezittingen.

De site airlinequality.com, waarop passagiers luchtvaartmaatschappijen beoordelen, toont overwegend negatieve reacties. Met name de service en on time performance worden bekritiseerd.

AITG

Air Transport Group Holdings, Inc (AITG) is opgericht onder de wetgeving van de staat Nevada op 26 november 2007 onder de naam Azure International, Inc. Air Transport Group Holdings houdt zich bezig met luchtvaart, reizen en

vrijtijdsbesteding. Door het overnemen van kleine en middelgrote bedrijven wil AITG groeien.

De financiële gegevens tonen op 31 juli dit jaar een nettoverlies van 30,415 dollar.

‘Herstel sneller en beter in mooie omgeving’

Vervolg van pagina 1

“Herstellende patiënten moeten niet in een kamer liggen waar het rumoer van langrijdende auto's te horen is of waar het uitzicht uit louter gebouwen bestaat. Je herstel is sneller en beter als je kunt kijken naar en je begeven in een omgeving die getuigt van weldoordachte landscaping”, stelt de Volksgezondheid-gedeputeerde.

Het huidige Sehos-terrein meet 4,3 hectare en met bijtelling van de belendende St. Thomas-terreinen komt men aan een krappe 4,8 hectare – onvoldoende voor de moderne medische instelling die het BC voor ogen staat. “Er zal daarom creatief worden gekeken naar de hui-

dige locatie in Otrobanda”, geeft Davelaar aan. “Wat dit ruimtevraagstuk er niet makkelijker op maakt is dat er juist voor Otrobanda een hoogtemaximum is voor gebouwen – er mag niet hoger dan 20 meter worden gebouwd. Dit heeft onder andere te maken met eisen van en afspraken met Unesco over de werelderfgoedstatus van onze binnenstad.” Ook Emmastad, de locatie die naast de huidige het meest wordt genoemd, zal worden geëvalueerd. Hierover heeft Davelaar al gesproken met collega Anthony Godett (Infrastructuur, FOL).

Geld zat
“In samenwerking met Godett en anderen en met in het achterhoofd de uitspraak van directeur Emsley Tromp van de Centrale Bank dat er 'lokaal voldoende geld is om een nieuw ziekenhuis te fi-

nancieren', zetten we alles op alles om ons voordeel te doen met dit serieuze aanbod voor een nieuw ziekenhuis dat wij nu uit Nederland hebben gekregen”, besluit Davelaar. Volgens een huidige schatting betreft dit een project van rond de 400 miljoen gulden.

De Jong Gortemaker Algra architecten en ingenieurs heeft, naast het kosteloos beschikbaar stellen van bouwplannen en dergelijke, aangeboden op eigen kosten naar Curaçao te komen voor advies en bijstand inzake de totstandbrenging van een nieuw nationaal ziekenhuis. Dit bureau streeft innovatieve bouw na voor zowel de maatschappelijke sector (gezondheidszorg, onderwijs, sport en recreatie) als de commerciële sector (kantoren, bedrijfsgebouwen, beursgebouwen).

Advertenties Curaçao



Weet u wat afasie is?

ASOSIASHON AFASIA KORSOU
website:
www.afasiakorsou.org

pa donashon
MCB 121 72 106

We zijn er ook voor volwassenen met ADHD en/of dyslexie.

eqlibra
Belangenvereniging voor ADHD en leerstoornissen.
Tel.: 7372002/ 5620722
E-mail: eqlibracur@hotmail.com

CHÊK BO TAPA, SMS BO KÓDIGO NA 8888* I GANA HOPI PREMIO!

QUIZ DI ORO
DI Coca-Cola

KLM 6X CUR-NED-CUR

www.QUIZDIORO.com

Advertenties Curaçao

DI 21 KAMPAÑA DI FIN DI AÑA 2009

E ora a yega!

“Ban Topa”

Den Punda

GANANAF 10.000

26 NOV. 2009 - 9 YAN. 2010

Jongen (17) vermist

WILLEMSTAD — Op verzoek van familieleden doet de politie een oproep aan iedereen die informatie heeft over Arell Fabian Mars (17) om contact op te nemen via telefoonnummer 911. Mars verliet zijn ouderlijk huis op 14 november en is sindsdien vermist. Hij is 1,68 meter lang, heeft een slank postuur, bruine huidskleur, zwart kort geknipt haar, bruine ogen en een ovaalvormig gezicht. Hij was gekleed in blauw T-shirt en spijkerbroek en had zwarte sportschoenen aan.

Mishandeling met strijkijzer

WILLEMSTAD — De politie heeft afgelopen donderdag de man R.M. (31), geboren op Curaçao, aangehouden bij zijn woning aan de Orchilla-weg. Hij wordt verdacht van het mishandelen van zijn pleegkind R.B. (13) met een heet strijkijzer. De mishandeling heeft op maandagochtend 16 november plaatsgevonden. Het slachtoffer had verwondingen op zijn borst en buik opgelopen. Reden voor de mishandeling is nog niet duidelijk. Het onderzoek duurt voort.

‘Aanvullende rol Wereldomroep’

WILLEMSTAD — De Wereldomroep (RNW) vindt dat zij in de Nederlandse Antillen en op Aruba een aanvullende rol speelt. Dit blijkt uit het beleidsplan 2010-2015. “De media op de eilanden zijn geheel omroep ontbrekt. Een publieke omroep ontbreekt. Voor nieuws en beschouwingen, ook over de lokale situatie, speelt RNW een onafhankelijke en aanvullende rol, zowel direct als in samenwerking met lokale media, in het bijzonder met betrekking tot de politieke besluitvorming in Den Haag en in de Antillen/Aruba inzake het proces van staatkundige herstructurering”, aldus het beleidsplan.

Rampenoefening vliegveld



Foto: Edsel Simbo

WILLEMSTAD — Brand in de slurf, evacuatie van vliegtuigen en luchthavengebouwen. En natuurlijk behandeling van gewonden. Dat maakte gisteravond deel uit van een rampenoefening van Curaçao Airport Partners met organisaties die bij rampenbestrijding in actie komen, zoals het Rode Kruis. Dergelijke oefeningen zijn verplicht voor luchthavens om aan veiligheidseisen te kunnen blijven voldoen.

25 daagse exotische rondreis en cruise naar Azië

Voor de 4e keer organiseert **Maduro Travel** een exotische rondreis en cruise naar Azië.
Vertrekdatum 9 maart 2010 en terugreisdatum 2 april 2010.

Bel voor meer informatie over deze cruise met **Maduro Travel** of stuur ons een mailtje en wij sturen u een Powerpoint presentatie over deze prachtige Cruise/Tour door Azië.

Nog 3 hutten beschikbaar, 1 buitenhut zonder balkon en twee buitenhutten met balkon

maduro travel
Maduro Plaza - 733-1600 Info@madurotravel.com

24/7
www.madurotravel.com

Het schoon houden van Uw woning kan ook aangenaam werk zijn...

Als U maar Disiclin gebruikt.

Disiclin Lemon Scent

Desinfectant Parfumé au Citron
Deodorise et Nettoie

PRODUKTU DI antillean soap company

Beide verdachten Curoil-zaak vrij

WILLEMSTAD — De voorlopige hechtenis van Jason Debrot en Roberto Maldonado, beiden verdachte in de beruchte ‘toko den to-ko’-zaak bij brandstof-leverancier Curoil is opgeheven. Dit betekent dat er onvoldoende ern- stige bezwaren zijn om de twee langer vast te houden.

Advocate van Debrot, Ma- rije Vaders, stelt in een re- actie dat alleen als er nieu- we ernstige bezwaren aan het licht komen de zaak nog verder zou lopen, wat de raadsvrouw betwijfelt. Toen de rechter-commissa- ris de voorlopige hechtenis van Debrot op 13 novem- ber met nog acht dagen (bewaring) had verlengd, zei Vaders dit merkwaar- dig te vinden omdat Cu- roil niet meer voorkomt in hetgeen waar Debrot van wordt verdacht en dat haar cliënt verdacht wordt van valsheid in geschrifte en oplichting van Oldemar Trading. Intussen is er vol- gens de advocate duidelijk- heid gekomen omtrent de financiën richting Oldemar Holding op grond waarvan

de ernstige bezwaren en gronden vervielen. Advo- caat van Maldonado, Eldon ‘Peppie’ Sulvaran laat we- ten dat het aan het Open- baar Ministerie ligt of ver- der onderzoek zal worden verricht tegen zijn cliënt die ook wordt verdacht van valsheid in geschrifte en oplichting. Maar vast staat dat tenzij er nieuwe omstandigheden naar vo- ren komen Maldonado niet opnieuw aangehouden kan worden en het feit dat de rechter-commissaris Maldonado in een vroeg stadium van het onderzoek heeft laten gaan zegt veel over wat het gerecht van de zaak vindt, zegt Sulva- ran. “Er zijn onvoldoende gronden om de voorlopige hechtenis voort te zetten. De advocaat van Oldemar Trading heeft ook aange- geven dat inmiddels bijna alle schulden zijn betaald”, aldus Sulvaran. Debrot werd dinsdagmorgen 3 no- vember vroeg in zijn wo- ning te Herst aangehouden op verdenking van valsheid in geschrifte en oplichting.

Hij had vorig jaar juli, sa- men met collega Roberto Maldonado, al ontslag ge-

nomen toen er intern een onderzoek was gestart naar hun handel in bunkerolie, de zogenaamde ‘toko den toko-zaak’

Maldonado meldde zich maandag 9 november zelf bij de politie en werd in ver- zekering gesteld. Afgelopen woensdag werd zijn inver- zekeringstelling met acht dagen verlengd. De twee waren actief in RCM Hol- ding die leveringen deed aan Curoil maar hadden een forse schuld opgebouwd bij (een van) hun leveran- ciers. Een daarvan, Olde- mar Trading uit Panama, had beslag gelegd op een jacht en twee luxe auto’s van Maldonado in verband met een openstaande fac- tuur van 1,4 miljoen dollar. Curoil-directeur Gensley Capella liet destijds we- ten dat er geen sprake was van diefstal, maar dat Cu- roil mogelijk wel meer had kunnen verdienen. “Dan praten we over een bedrag van tussen de 500.000 gul- den en een miljoen.” La- ter werd alsnog aangifte gedaan van malversaties door de Raad van Commis- sarrissen van Curoil bij het Openbaar Ministerie.

Vaccinatie H1N1:

Kinderen buiten risicogroep

WILLEMSTAD — De Antillen nemen het Nederlandse beleid om kinderen tot de risicogroep te rekenen in het kader van vaccinatie tegen H1N1 niet over. Vol- gens epidemioloog Izzy Gerstenbluth kan dit stand- punt veranderen, “maar vooralsnog is niet gebleken dat kinderen meer risico lopen op complicaties met dit virus”. Gerstenbluth stelt dat de Nederlandse be- slissing, hoewel begrijpelijk, eerder van politieke aard is dan dat die epidemiologisch is onderbouwd.

“In Nederland ontstond maatschappelijke onrust toen een aantal kinderen overleed. Het overlijden van elk kind is pijnlijk en te be- treuren maar in het kader van vaccinaties moet worden gezegd dat de meeste van die overleden kinderen in de risicogroep zaten: ze leden bijvoorbeeld aan een chro- nische aandoening. Van de anderen is niet bekend of ze een chronische aandoening hadden maar het is in ieder geval niet zo dat er meer kinderen dan ‘normaal’ aan deze griep overlijden.” Epidemiologisch is gekeken naar het Verenigd Konink- rijk en ook naar Australië waar het griepseizoen al voorbij is en de cijfers geven

geen indicatie dat kinderen opvallend meer H1N1 oplo- pen. Toch begrijpt Gerstenbluth dat na de commotie die in Nederland ontstond minis- ter Ab Klink (Volksgezond- heid, CDA) het advies van de Gezondheidsraad daar opvolgt om kinderen van zes maanden tot en met vier jaar oud in te enten tegen de Nieuwe Influenza AH1N1 – met voorrang voor kinderen tot twee jaar. Verder wordt aangeraden om ook de huis- genoten van kinderen tot en met vijf maanden te vaccine- ren.

‘Tel kwijt’
Lokaal worden de geval- len van H1N1 niet meer

bijgehouden. Gerstenbluth informeert dat toen deze griepvariant nog nieuw was het protocol voorschreef om alle verdachte gevallen te laten onderzoeken en het aantal bevestigde gevallen bij te houden. “Maar toen er meer duidelijk werd over deze griepvariant werden de maatregelen meer relaxed. Daardoor is niet meer door- gegaan met het tellen van de nieuwe gevallen. De exacte telling van alle gevallen is daarom niet meer voorhan- den”, aldus Gerstenbluth.

Wel blijven de voorzorgs- maatregelen gelden ten aan- zien van persoonlijke hygi- ene, het uit de buurt blijven van mensen die veel hoes- ten, enzovoort. Verder moet iedereen die in de erkende risicogroep zit zich via zijn of haar huisarts laten inen- ten: alle 60-plussers; mensen met een chronische aandoe- ning als diabetes (ongeacht of men hiervoor wel of niet medicijnen gebruikt), sikkel- celziekte (met name typen

SS en SC) of degenen die een hart-, nier- of longaandoe- ning hebben; mensen met een verzwakt afweersysteem zoals hiv-lijdens; degenen die een kankerbehandeling ondergaan of (recent) een orgaantransplantatie heb- ben gehad; mensen met een functiebeperking (handicap) die in een instituut wonen of daar regelmatig komen; per- soneel in de medische en de gezondheidssector dat zorg biedt aan leden van de risi- cogroep en mantelzorgers: familieleden en kennissen die zorgen voor leden van de risicogroep.

Specifiek voor H1N1 wor- den ook zwangere vrouwen gevaccineerd na de derde maand van het zwanger- schap. Dan is de fase voorbij dat het kind in ontwikkeling is en begint de groeifase. Omdat nog niet volledig be- kend is wat de invloed van het vaccin is op de ontwik- keling van het kind wordt gewacht tot de derde maand (twaalfde week) voorbij is.

Jesus-Leito:

Land Curaçao is nieuw begin

WILLEMSTAD — Het nieu- we Land Curaçao moet een nieuw begin worden, zonder de fouten uit het verleden. Dit was de centrale bood- schap van gedeputeerde Zita Jesus-Leito (Algemene Za- ken, PAR) bij de start van het diensthooftoverleg eerder deze week, dat werd bijgewoond door diensthooft- den van het Land en eiland- gebied Curaçao. Tijdens het overleg werd er stilgestaan bij de voortgang van de ontmanteling van de Antillen en het proces om tot een nieuw autonoom Land Curaçao te komen. Jesus-Leito benadrukte dat tijdens de twee processen de continuïteit van het bestuur van het eiland gegarandeerd moet worden. “Afspraken die zijn gemaakt moeten worden nagekomen. Een weg die ge- asfalteerd moet worden, kan

niet zonder asfalt blijven. Een hotel dat een bouwver- gunning heeft gekregen, moet zonder problemen door kunnen gaan. Het bestuur van dit eiland moet niet zomaar *as is where is* door- gaan. Het moet niet *more of the same* zijn”, aldus de ge- deputeerde. “We moeten een land krij- gen dat bevrijd is van de fouten uit het verleden, die onze ontwikkeling in de weg hebben gestaan en ons in de afgelopen decennia in grote schulden hebben gestort.” Daarom is het volgens de gedeputeerde van belang om gedurende de huidige processen een innovatieve houding te hanteren, om al- les wat er nu is te evalueren, zonder iets als vanzelfspre- kend aan te nemen. Centraal in deze nieuwe visie moet volgens de gede-

puteerde een nieuwe ma- nier van denken staan, die volgens de gedeputeerde als doel moet hebben om het ei- land op alle mogelijke gebie- den vooruit te helpen. Tijdens haar toespraak stond de gedeputeerde ook stil bij de behoefte die onder diensthooftden bestaat ten aanzien van meer inspraak en participatie. Jesus-Leito zegde toe dat de diensthooft- den zitting krijgen in steun- groepen die de zogenoemde kwartiermakers zullen bij- staan. Kwartiermakers zijn consultants die als taak meekrijgen om invulling te geven aan de nieuwe minis- teries van het Land. Het is de bedoeling dat deze steungroepen samen vorm geven aan deze invul- ling. Binnenkort kunnen diensthooftden zich voor deze steungroepen aanmelden.

The Coffee Factory meest innovatief



Foto: Ediel Simbo

WILLEMSTAD — Tijdens een feestelijke bijeenkomst in het Marriott Beach Resort werd The Coffy Factory uitgeroepen tot winnaar van de Innovatieprijs 2009. Jaarlijks (sinds 1996) organiseert het InnovatieCentrum de Innovatieprijs. Een blik van waardering aan de ondernemer met het meest innovatieve product, idee of bedrijf op Curaçao. Het InnovatieCentrum en de stichting Stimul-IT werken momenteel aan een samenwerking die in 2011 gereed moet zijn. De ‘nieuwe’ organisatie zal ICT en innovatie promoten zowel op macroniveau ten behoeve van het Land Curaçao als op microniveau, dus voor de bedrijven onderling.

Leeflang: ‘Veel bereikt maar meer te doen’

WILLEMSTAD — “De An- tilliaanse regering heeft in 1998 getekend om de rech- ten van het kind te waar- borgen. Sindsdien pro- beren wij meer dan ooit kinderen goede zorg en be- scherming te geven”, ver- klaarde minister Omayra Leeflang (Onderwijs, PAR) vrijdag op het Triniteit College ter gelegenheid van de 20e verjaardag van het Verdrag voor de Rech- ten van het Kind.

Het verheugde de bewinds- vrouw dat net als overal ter wereld ook op de Antillen spe- cifiek aandacht werd geschon- ken aan deze dag. Zo kent St. Maarten een sportevenement in dit kader met deelname van Saba en St. Eustatius. Leeflang benadrukte dat naast de rechten die kinderen hebben, zoals gekoesterd wor- den en vrije meningsuiting, zij ook plichten hebben, zoals on- derwijs volgen en de mening van anderen respecteren. Eén voorbeeld van het waar- borgen van de rechten van het kind vindt Leeflang de verruiming van de leerplicht. Nu moeten kinderen en alle betrokkenen voldoen aan de eis dat een kind tussen 4 en 18 jaar onderwijs of vorming moet genieten. Hierdoor krij- gen jongeren tijd om kennis en vaardigheden op te doen en de juiste instelling aan te leren om passend werk te vin- den op latere leeftijd en een productief lid te zijn van de samenleving. Ook de voorzie- ning op verschillende scholen in de vorm van een maat-

schappelijk werker bij wie kinderen terecht kunnen voor hulp wanneer nodig en het Centraal Meldpunt Kinder- mishandeling dragen bij aan de zorg en bescherming. Ten slotte noemde de minister de wetsaanpassing die de con- trole en strengere bestraffing van kinderporno en -prostitu- tie mogelijk maakt.

“We moeten echter nog meer doen. Toch leeft het besef van

rechten van kinderen geluk- kig steeds meer onder onze bevolking. Zo namen 3000 kin- deren uit het funderend en het voortgezet onderwijs deel aan een evenement waarbij ze cre- atief hun rechten uitbeeldden. Als stimulans voor dit soort bewustwordingsinitiatieven stel ik aan organisaties op Cu- racao en St. Maarten 10.000 gulden en op Bonaire, St. Eustatius en Saba elk 2500

gulden beschikbaar. Vandaag bied ik jullie een folder aan die jullie rechten omschrijft.

Daarin vind je ook verwijz- ings naar plaatsen waar je meer informatie kunt vinden, die als bron van inspiratie kan dienen voor toekomstige projecten. Ik feliciteer jullie, jongeren van de Antillen, met jullie Internationale Dag van de Rechten van het Kind.”

Alternatieve staatsregeling PS

WILLEMSTAD — Pueblo Soberano heeft een alterna- tieve staatsregeling opge- steld. De nieuwe voldoet naar mening van partijleider Hel- min Wiels niet en zal volgens hem bovendien niet door de Eilandsraad komen. Deze week wordt deze staatsrege-

ling officieel gepresenteerd. Belangrijk punt hierin is dat bestuurders hoofdelijk ver- antwoordelijk worden voor financiële of andere conse- quenties van hun handelen. Daarnaast moet er volgens Wiels meer controle komen. “Als de Rekenkamer een Be-

grotingskamer krijgt, moet deze besluiten die zijn geno- men voor uitvoering contro- leren in plaats van achter- af.” Ander onderdeel van de staatsregeling van PS is dat ‘het Openbaar Ministerie sa- men met de Rekenkamer een morele macht wordt’.

Advertentie Curaçao

Advertentie Curaçao



RENAISSANCE.
CURAÇAO RESORT & CASINO

The Renaissance Curaçao Resort & Casino has the following job opportunity

Local Marketing Coordinator

The Local Marketing Coordinator is responsible for all on island Marketing and PR support for Renaissance operated F&B outlets, Renaissance Mall, Rif Fort and Carnaval Casino.

Requirements:

- HBO degree in Marketing / Advertisement
- Previous experience in a marketing or similar position
- Excellent verbal and written communication skills especially in Papiamentu and English
- Self confident, creative, energetic, self starter, accurate
- Effective time management skills, know how to deal with deadlines
- Able and willing to work periodically at night and during weekends
- Computer skills (word, excel, power point)
- Customer focused

We offer you:

- A challenging career opportunity in a premium resort and a dynamic company
- Excellent pay and secondary benefits in accordance with the relevance of the position
- The challenge to grow in a new and exciting organization

If you qualify for the position of Local Marketing Coordinator you are kindly invited to send your application letter together with your resume not later than November 30, 2009 to:

Renaissance Curaçao Resort & Casino
Department of Human Resources
The Rif Fort, Otrobanda
E-mail: amartes@curacaorennaissance.com

For further information you are kindly requested to contact:
Mr. A. Martes (435-5030) or Mrs. K. Quiñones (435-5028).



For our subsidiaries in Curaçao we are looking for candidates for the position of

FINANCIAL CONTROLLER

If you are ready for your next career step and you meet the following requirements you are invited to send us your application and resume:

- Accounting education (HEAO or MBA)
- At least 5 years of practical experience in a similar position
- Relevant experience in hotel and/or casino industry
- Dynamic and strong personality with good communication skills
- Self starter, independent, hands on attitude, analytical, critical
- Fluent in English and Dutch
- Knowledge of Spanish and Papiamento is considered a pro

We offer you:

- An excellent position in a dynamic company
- Good benefits in accordance with the importance of this position
- The challenge to grow with the company

For more information please contact Mr. Erik-Jan Reuver RA (435 5100)

If you qualify for the above mentioned job challenge, you are kindly requested to send your application letter together with your resume not later than **December 4, 2009** to:

MetaCorp Curaçao
Department of Human Resources Tel. (435-5030) Fax (435-5029)
The Rif Fort, Otrobanda

Or via e-mail at: amartes@metacorp.an

Advertentie Curaçao



Ruim een miljoen dollar Slachtoffers oplichting krijgen nooit hun geld terug

PHILIPSBURG — De 57 slachtoffers van oplichting door Felix Martin Lake (63) kregen slecht nieuws te horen bij het Gerecht. Niet alleen dat hun oplichter mogelijk maar acht maanden gevangenisstraf krijgt, maar ook dat het zeer onwaarschijnlijk is dat zij hun geld nog terug krijgen.

Volgens het openbaar ministerie is Lake, die oorspronkelijk uit Aruba komt, verantwoordelijk geweest voor de oplichting van 57 personen. Die personen komen voornamelijk uit de Haïtiaanse gemeenschap en het gaat om een totaal bedrag van 1.163.600 dollar. Lake is momenteel woonachtig op een onbekend adres in Miami, Florida.

Lake vervalste contracten via zijn bedrijf Harmony Development. Officier Bart

Develing gaf aan dat Lake onder de plaatselijke bevolking op St. Maarten vooral bekend staat om zijn 'ongelukkige investeringsprojecten' van de afgelopen 20 jaar. Deze keer vertelde Lake zijn 'klanten' dat hij eigenaar was van stukken grond in Diamond Estate, Guana Bay en Hope Estae. Er werden verkoopovereenkomsten getekend en aanbestedingen gedaan van maximaal 50.000 dollar maar het stuk land werd nooit hun eigendom.

Advocaat Folkert Hiemstra vertegenwoordigt de slachtoffers van Lake en probeert in een civiele procedure hun geld terug te krijgen. Hij gaf woensdag aan dat er geen bewijs is gevonden bij het Kadaster dat Lake eigenaar zou zijn van een perceel in St. Maarten. Lake had zijn slachtoffers beloofd dat hij alles zou vergoeden maar dit is nooit gebeurd. In plaats daarvan vluchtte hij naar Amerika om nooit meer terug te keren.

Develing vroeg om de maximale straf van drie jaar maar rechter Monique Kerpels gaf hem acht maanden. Develing gaf aan dat hij een hoger beroep zou overwegen.

Papa Cornes kampioen



KRALENDIJK — Kolegio Papa Cornes is afgelopen week kampioen geworden bij het schoolvoetbaltoernooi. Na penalty's won het team van Papa Cornes in de finale van Kolegio Luis Beltran. Ook gedeputeerde van Sport Nolly Oleana was in het stadion om de leerlingen aan te moedigen. Voetballertje Rudger Thodé was met 28 doelpunten de topscorer van het toernooi.

Inspectie voortgang douanepier



KRALENDIJK — Gedeputeerde Nolly Oleana (links, ADB) inspecteerde vorige week de voortgang van reparatiewerkzaamheden aan de douanepier. Die raakte vorig jaar oktober beschadigd door orkaan Omar. De reparaties worden betaald uit de begroting van het Eilandgebied. Tegelijkertijd loopt een ander project voor verlenging van de Oude Pier (Chiku Mercelina). Die wordt 25 meter langer gemaakt richting Karel's Beach Bar om meer aanlegcapaciteit te hebben voor cruiseschepen.

Nieuw bestuur National Alliance

PHILIPSBURG — De National Alliance (NA) heeft een nieuw bestuur gekozen tijdens een partijcongres. Dit werd gedaan in aanloop naar de verkiezingen in januari en de verkiezingen voor het land St. Maarten.

Gedeputeerde Frans Richardson werd gekozen tot viceleider na een nek-aan-

nekrace met zijn collega's Rodolphe Samuel en George Pantophlet. Er moest zelfs een tweede ronde aan te pas komen tussen Richardson en Samuel die gewonnen werd door Richardson met een verschil van een stem. De volgende personen werden gekozen voor het bestuur: voorzitter Debra Abraham, secretaris Joan Berkel, penningmeester Marie Hodge en

leden Jocelyn Arndell, Paul Rivière, Sylvan Flanders, Kendall Dupersoy, Charles Hodge en Hova Thompson.

NA-leider Marlin feliciteerde zijn nieuwe bestuursleden. Hij gaf aan dat het de bedoeling is om te mobiliseren en als een team naar de nieuwe status van St. Maarten toe te werken.

Raad voor Corporate governance gekozen

PHILIPSBURG — De vijf leden van de corporate governance raad zijn dit weekend geïnstalleerd.

Gedeputeerde William Marlin gaf aan dat het een enorme uitdaging is geweest om voldoende mensen te vinden die in het profiel passen, vooral omdat zij niet al mochten werken voor de overheid of een overheidsbedrijf. Er zijn wel voldoende gekwalificeerde mensen in de particuliere sector maar zij zijn vaak verbonden aan bedrijven die zaken doen met overheidsentiteiten.

Het bestuurscollege heeft dinsdag de profielen van de leden goedgekeurd. De leden moesten aan bepaalde eisen voldoen; goede

kennis van de structuur van de overheidsbedrijven, tenminste een master niveau, ook opgedaan door werkervaring, beheersing van de Nederlandse en Engelse taal, kennis van de lokale politiek en bij voorkeur woonachtig in St. Maarten. Met de benoeming van deze raad kan ook de benoeming van de nieuwe bestuursleden voor het Princess Juliana Internationale vliegveld, voor St. Maarten Telephone Group of Companies en andere overheidsbedrijven plaatsvinden. Het is een van de taken van de raad om er op toe te zien dat het bestuur van overheidsbedrijven hun taak naar behoren kunnen uitvoeren en dat er geen sprake is van belangenverstrengeling.

Vermeende dieven aangehouden

KRALENDIJK — Een man van 33 (M.A.H.) is samen met C.S. van 15 en de 14-jarige M.C. vrijdagochtend vroeg aangehouden voor poging tot diefstal uit een zaak in de Kaya J.C. van de Ree. De drie zitten in de cel voor verder onderzoek.

De politie heeft donderdag de 26-jarige J.F.R.F. aangehouden voor diefstal. De man wordt ervan verdacht dinsdag uit een pick-up bij duikplaats Karpata onder meer geld te hebben gestolen.

Een deel van het geld is in beslag genomen. De verdachte zit in de cel.

Office World doneert 300 schooltafels

PHILIPSBURG — Office World heeft ter ere van zijn 20ste verjaardag driehonderd sets van schooltafels en stoelen aangeboden aan het eiland. Het schoolmeubilair wordt onder andere gebruikt voor de plaatselijke openbare school, de Charles Leopold Bell basisschool. Prakash V. Daryanani, directeur van Office World maakte dit gisteren officieel bekend tijdens een bijeenkomst van het bestuurscollege.

Gedeputeerde William Marlin gaf aan dat zij de tafels

en stoelen al hadden ontvangen en dat zij direct gebruikt worden voor de opening van de Charles Leopold Bell basisschool op 14 september. Deze school biedt 110 immigranten zonder papieren de mogelijkheid om les te volgen. Het gaat om kinderen die niet geplaatst kunnen worden op andere openbare scholen.

Daryanani van Office World gaf aan dat zij deze bijzondere schenking doen om de gemeenschap bij te staan en dan vooral de minder bedeelde lokale jongeren.

Advertenties Curaçao

TE KOOP

Bij oud-Notaris Kantoor v/d Plank
Schottegatweg Oost nr 191

Kantoormeubels van **HICC**
Bureaus, bureaustoelen, kastjes en tafels.
Kleur: Grijs
Kleine vergadertafel met stoelen
Kleur: Lichtbruin
Alles van het merk **Lensvelt** en zijn **volkern bladen**.
Best of the Best.
Ook te koop: Xerox kopieer apparaat.
**Kom langs op vrijdag 23 november 2009
van 08.30 t/m 17.00 uur**



De STICHTING NATIONALE PARKEN BONAIRE (STINAPA Bonaire) beheert de twee nationale parken die het eilandgebied Bonaire rijk is. Dit zijn het Washington Slagbaai National Park en het Bonaire National Marine Park. Op dit moment zijn er 20 mensen werkzaam bij STINAPA.

De Stichting is op zoek naar een dynamische kandidaat voor de positie van

WASHINGTON SLAGBAAI NATIONAL PARK MANAGER M/V

Hoofdlijnen van de functie.

Als park manager vertegenwoordigt u het Washington Slagbaai National Park en voert u het beleid uit dat is uitgezet door het bestuur. De manager is verantwoordelijk voor het beheer en onderhoud van het park, alsmede de supervisie van bezoekers en geeft leiding aan de medewerkers van het park.

Dit houdt o.a. in: het coördineren, toezicht houden op en actief deelnemen aan de dagelijkse werkzaamheden; het initiëren en leiden van sportieve en culturele activiteiten, en het geven van informatie in de breedste zin van het woord. Als park manager bent u verantwoordelijk voor de handhaving van de natuurwetten.

Het profiel.

U heeft een minimaal een opleiding H.B.O. in toerisme en/of milieu management. U bent op de hoogte van ecotoerisme, duurzaam gebruik en ontwikkeling van natuurlijke en historische bronnen. Daarnaast heeft u ervaring in leidinggeven en budgetteren in een relevante functie en beschikt u over uitstekende communicatie-, sociale- en marketing vaardigheden. U heeft charisma en bent een teamplayer als wel een leider en beheerst de talen Nederlands, Papiamentu en Engels in woord en geschrift.

Het aanbod.

Het salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring. Bij STINAPA Bonaire gelden uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Uw reactie.

Herkent u zich in bovenstaand profiel? Stuur dan uw brief, cv en eventuele andere relevante documenten naar; director@stinapa.org of het bestuur van STINAPA Bonaire, P.O. Box 368, Bonaire, Nederlandse Antillen. Voor meer informatie kunt u bellen naar 599 717 8444

Advertenties Curaçao

avilahotel

unique in its history, location, architecture
atmosphere and lush tropical surroundings

We are presently accepting applications for the position:

Human Resources Manager

Requirements:

Minimum 5 years experience in similar position
In the possession of a HBO diploma P&O
Innovator and coach
Motivator and team player
Positive and flexible attitude
Representative and responsible
Fluent in English, Dutch and Papiamentu
Extensive computer skills

A psychological test is part of the selection procedures.

What are we offering:

An interesting job in a stimulating environment
Salary based on experience; good fringe benefits

Application and CV to:

vpplate@avilahotel.com
Human Resources Department
Avila Hotel
Penstraat 130
Curaçao
Tel: 5999-4614377 (ext: #705)



EXECUTORIALE VERKOPING

Op dinsdag 24 november 2009 des voormiddags op of omstreeks tien uur (10.00 uur am) zal ten overstaan van notaris H.Th.G. Simon, zijn waarnemer of opvolger, te zijner kantore aan de Gaitoweg 2, alhier, de executoriale openbare verkoop als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek worden gehouden van:

- een perceel grond, gelegen in het tweede district van Curaçao, bekend als kavel nummer 4 van het verkavelingsplan "ABRAHAMZ (UITBREIDING)", ter grootte van 890m², nader omschreven in meebrief nummer 773 van 9 mei 1992, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **Kaya Aron kavel 4**; en
- de onverdeelde helft van het perceel grond, bestemd als toegangsweg, deelsluitmakende van voormeld verkavelingsplan "ABRAHAMZ (UITBREIDING)", ter grootte van 195m², nader omschreven in meebrief nummer 781 van 9 mei 1992, met het daarop gebouwde.

Tot 14 dagen vóór de verkoopdatum kunnen onderhandse schriftelijke biedingen worden gericht aan het adres van voornoemde notaris. Biedingen zullen worden behandeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek zonder dat echter de executant gehouden is op een bieding in te gaan.

De veilingvoorwaarden zullen 8 dagen vóór de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris. Deze voorwaarden houden onder meer in dat iedereieder zich dient te identificeren en dat van iedereieder gevorderd kan worden dat hij ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie stelt ten belope van de geboden koopsom vermeerderd met de veilingkosten of van de inzetsum vermeerderd met de veilingkosten.

Deze veiling zal plaatsvinden bij opbod en vervolgens bij afmijning (afslag) in één zitting.

De executant behoudt zich het recht voor om zonder opgave van redenen de veiling aan- of op te houden, danwel op een nader door hem te bepalen tijdstip voort te zetten.

Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot:

Alexander & Simon
Notarissen
Gaitoweg 2
Curaçao
Telefoon : 737 1111
Fax : 737 1115/737 1133
E-mail : antilleslaw@alexander-simon.com

Kangoeroe vs hond



Een kangoeroe heeft in de buurt van Melbourne een hond proberen te verdrinken. De baas van de hond schoot te hulp en werd door de kangoeroe verwond. De 49-jarige Cris Rickard zei vandaag in de krant *Herald Sun* dat hij gisteren met zijn hond Rocky in de buurt van zijn huis aan het wandelen was. Tijdens de wandeling stuitten ze op een kangoeroe die bij een meer in het gras lag te slapen. De hond en de

circa 1,5 meter lange kangoeroe raakten met elkaar in gevecht en belandden in het water. Daar hield de kangoeroe met de voorpoten Rocky circa 20 seconden onder water. Rickard wist zijn hond uit de poten van de kangoeroe te bevrijden, maar raakte zelf gewond. Met door de kangoeroe toegebrachte verwondingen aan zijn gezicht en op zijn borst is de Australiër in het ziekenhuis opgenomen.

3,5 ton voor handschoen

De bekende witte Moonwalk-handschoen van popicoon Michael Jackson is voor 350.000 dollar geveild. Als het aandeel van de fiscus wordt meegerekend was de handschoen zelfs nog duurder: de kersverse eigenaar heeft dan in totaal 420.000 dollar voor het kledingstuk moeten neertellen, meldden Amerikaanse media gisteren. Jackson droeg de handschoen, die is ingelegd met diamanten, toen hij in 1983 voor het eerst zijn beroemde Moonwalk opvoerde. De handschoen wordt ook wel de 'heilige graal' van de Jackson-memorabilia genoemd. De koper is een zakenman uit Hongkong, die het kledingstuk kocht namens een hotel. Ook op andere memorabilia van de overleden zanger werd gretig geboden: veel van de spullen brachten tien tot twintig keer meer op dan



voor de veiling was aangenomen. De meer dan tachtig geveilde artikelen leverden samen ruim 2 miljoen dollar op, terwijl voorafgaand aan de veiling uit was gegaan van een maximale totale opbrengst van 120.000 dollar. Vooral kledingstukken bleken populair. Zo ging een jasje dat de zanger droeg tijdens een serie concerten in 1989 voor 225.000 dollar onder de hamer.

Vader in de ruimte

De Amerikaanse astronaut Randy Bresnik is gisteren in de ruimte vader geworden. Hij cirkelde in ruimteveer Atlantis rond de aarde, terwijl zijn vrouw Rebecca in de VS hun dochter Abigail Mae baarde. Dit heeft het Amerikaanse ruimtevaartagentschap NASA laten weten. Moeder en kind maken het goed. Abigail is het tweede

kind van het stel. Het echtpaar adopteerde vorig jaar een jongetje uit Oekraïne. Het is de tweede keer in de geschiedenis dat een astronaut vader wordt in de ruimte. In juni 2004 werd Tarali Fincke geboren terwijl haar vader Michael aan boord van het ISS was. Het is nog nooit gebeurd dat een vrouw in het heelal een kind baarde.

Verhongereren

Een man is door een rechtbank in het Duitse Halle veroordeeld tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van vijftien maanden omdat hij zijn zieke echtgenote liet verhongereren. De vrouw van 1,62 meter woog bij haar dood 27 kilo. De 55-jarige werkloze bouwvakker bekende schuld. Hij had zijn 54-jarige vrouw, die aan kanker leed, maandenlang verwaarloosd, meldden Duitse media vandaag. De echtgenote stierf door gebrek aan water en voedsel.

Flinke val

Een student in Slowakije heeft een val van de zesde verdieping van een flatgebouw overleefd. Hij kwam er met slechts een gebroken enkel en kneuzingen van af. Struikgewas brak de val van de vermoedelijk dronken student in de westelijke stad Nitra, berichten Slowaakse media vandaag. De 20-jarige man wilde van het balkon van zijn eigen studentenkamer op dat van zijn vriendin klauteren. Tijdens die actie stortte hij voor de ogen van zijn vriendin de diepte in.

Dood om zitplaats

In de metro van New York is een man doodgestoken tijdens een ruzie om een zitplaats. Dit heeft de krant *New York Daily News* gisteren gemeld.

De 37-jarige ongedierteverdelger Jerry Sanchez stapte zaterdag in Manhattan een metrotrein binnen en zette zijn zinnen op een plek naast een passagier waarop deze een tas had neergezet. De man weigerde die weg te halen omdat de metrotrein maar half vol was en er dus voldoende andere lege plekken waren. Sanchez begon daarop te steken met een mes. Hij raakte herhaaldelijk gezicht en nek van zijn slachtoffer. De man was al dood voordat de trein het eerstvolgende station bereikte.

Wilders van zeep

Naast het stadhuis in Utrecht staat een zeppen standbeeldje van politicus Geert Wilders (PVV) langzaam te smelten. Kunstenaar Ineke Kanters heeft het beeldje gisteren geplaatst. "De tijd lost alles op, is de titel van het werk", vertelde Kanters vandaag. De kunstenaar noemt het beeld van zeep van Wilders een ludieke actie. "Hij heeft niet voor niets het formaat van een tuinkabouter", legt Kanters uit. "Het smeltende beeld moet verbeelden dat Wilders met de tijd kleiner zal worden." Volgens Kanters is het zeppen beeldje slechts een expressie van de dingen die om haar heen gebeuren. "Ik hoop niet

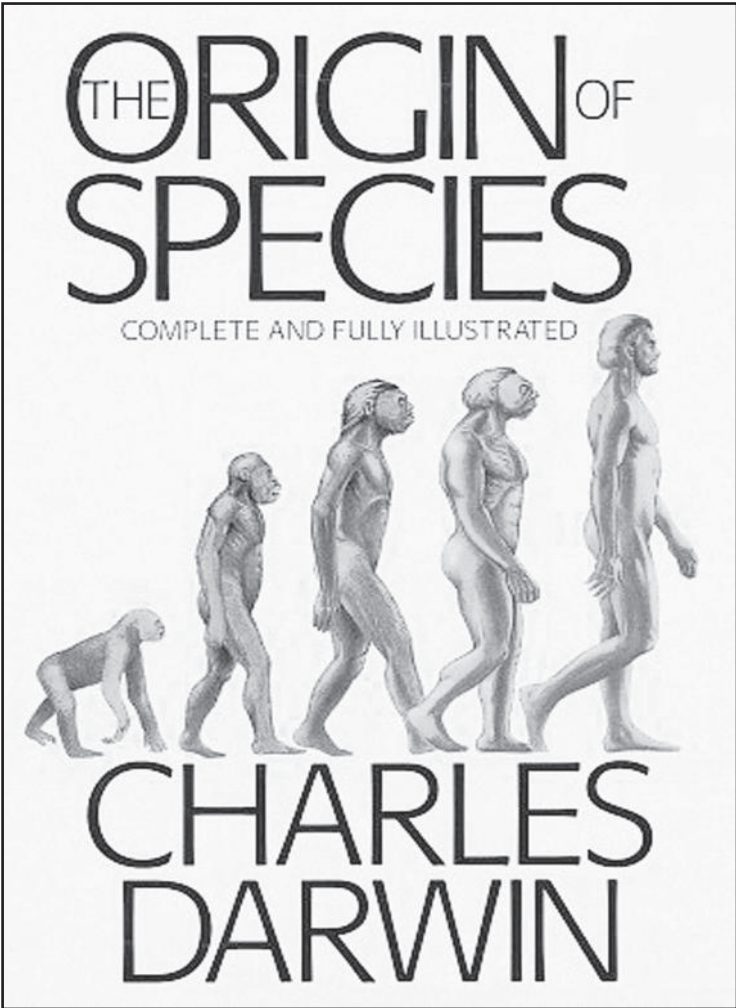
'Niks romantisch'

Stress, keihard werken en nauwelijks huishoudgeld. Een groep Friese boerinnen wil Nederland laten zien dat het dagelijks leven op een boerderij vandaag de dag bepaald niet rooskleurig is, ook al laat de populaire televisieserie *Boer zoekt Vrouw* mensen dat misschien geloven.

In het televisieprogramma *Kruispunt* meldden de vrouwen gisteren dat ze de website *Vrouw van Boer* lanceren. De site, die volgende

week begint, moet een platform worden waar boerinnen elkaar kunnen steunen en helpen in hun dagelijkse bestaan. "De problemen op een boerderij zijn onvoorstelbaar groot", zei Lida Flapper, een van de initiatiefnemsters. Een andere boerin vertelde dat haar man zeven dagen in de week van 's morgens vijf tot 's avonds acht uur werkt op de boerderij om het hoofd boven water te houden. Zijzelf heeft naast het gezin ook nog een baantje om bij te verdienen.

Eerste druk Darwin op toilet



Bij veilinghuis Christie's in Londen komt deze week een uniek boek onder de hamer: een eerste druk van *On the Origin of Species*, het boek waarmee bioloog Charles Darwin in 1859 de basis legde voor de moderne evolutieleer. De eigenaren hadden het boek ongeveer veertig jaar geleden voor een paar cent gekocht bij een antiquair.

Daarna lag het op het toilet, als lectuur om het wc-bezoek te veraangename. Bij de eerste druk van het boek verschenen ongeveer 1250 exemplaren. Het boek levert waarschijnlijk ongeveer 60.000 pond (bijna 67.000 euro) op. De veiling is morgen, op de dag af 150 jaar na publicatie van *On the Origin of Species*.



Biënnale Venetië

De 53e Biënnale van Venetië heeft een recordaantal bezoekers getrokken. De bekende kunstmanifestatie, die gisteren zijn laatste dag kende, trok sinds de opening op 7 juni meer dan 360.000 belangstellenden. Dat hebben de organisatoren laten weten. De 53e editie van de tweejaarlijkse manifestatie had als motto 'Werelden scheppen'. Daarbij ging het artistiek directeur Daniel Birnbaum zowel om kunst uit de gehele wereld als om de wereld waarin de kunste-

naar leeft. In de Italiaanse stad waren 77 landen en 90 kunstenaars vertegenwoordigd. De Mondriaan Stichting had curator Saskia Bos en videokunstenaar Fiona Tan (1966) opgedragen het Nederlandse paviljoen in te richten. Tan maakte voor de Biënnale de audiovisuele installatie *Disorient*. Zij had zich laten inspireren door de uit Venetië afkomstige ontdekkingsreiziger Marco Polo, die zevenhonderd jaar geleden naar het Verre Oosten trok.

Gele kaart voor kattenvanger

Doelman Ivan Banovic van het Kroatische Medjimurje Cakovec dacht afgelopen weekende een nobele daad te verrichten. In de wedstrijd tegen Sibenik in de Kroatische eerste divisie bracht de sluitpost een op het veld gelopen kat in veiligheid. De scheidsrechter kon de reddingsactie niet waarderen en tracteerde

Cakovec op een gele kaart. Diverse Kroatische media maakten vandaag melding van het incident. De arbiter gaf de straf omdat Cakovec zonder zijn toestemming het veld had verlaten. Het publiek kon het strenge gedrag van de leidsman niet waarderen. Hij werd na afloop door tal van toeschouwers beledigd.

Wurgslang ontsnapt

In Heerlen is gisteren een koningsslang ontsnapt. De 35-jarige eigenaar heeft de vermissing van de slang bij de politie gemeld. Het gaat om een wurgslang van 2,20 meter lang, aldus een poli-

tiewoordvoerder. De eigenaar houdt drie slangen in zijn woning aan de Bloemenstraat in de Zuid-Limburgse plaats. Gisteren zag hij tot zijn schrik dat een van de drie uit het terrarium was verdwenen.

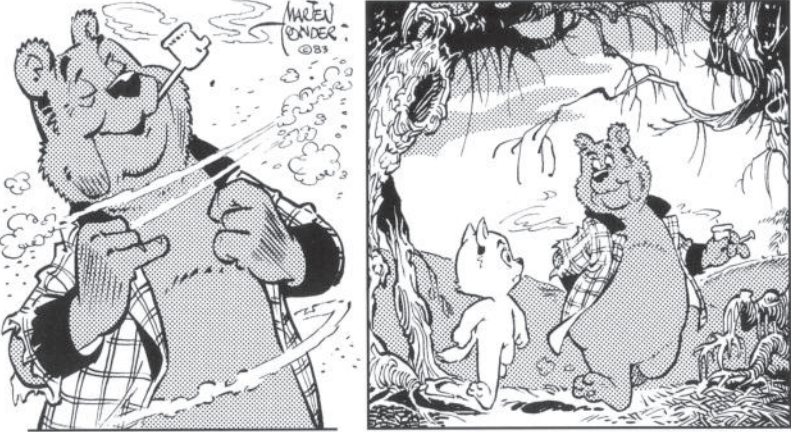
HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



Hij haastte zich naar het ingezakte buidelkje om de stalen klem-schroef opnieuw boven de wortels aan te brengen. Om hem heen dwarrelden opgejaagde stofwolken over de resten van het laboratorium, maar de geleerde had daar geen aandacht voor. 'Gener tijd voor analysering', hoorde men hem mompelen. 'Wapening gaat ja vóór in gevaarsomstandten. Ach, dit zijn schrikkelijke tijden voor een wetenschappelijker.' 'U hoort het', sprak heer Bommel tot de verslaggever Argus. 'Dit is een geheim wapen, dat ik persoonlijk ontdekt heb aan de spalt die heer Smoor om zijn jas droeg. De professor is bezig het wapen te ontwikkelen, en zoals u zien kunt, is het uiterst krachtig.'

'Ja, ja', mompelde de journalist. 'Niet zo vlug. U gebruikt moeilijke



woorden, en daar houden de lezers niet van. Wat is een spalt?' 'Dat doet er nu niet toe', hernam heer Ollie. 'Schrijft u maar op, dat men op een heer kan rekenen in de ure des gevaars. Met deze plofballon is Rommeldam onneembaar, zeg nu zelf. Nu was hij nog maar klein, maar als hij écht groot is, zoals mij voor de geest zweeft, zal hij nog veel harder blazen, zodat Akel met de grond gelijk wordt gemaakt.'

Na deze woorden keerde hij zich om en wandelde huiswaarts. 'Daar zal men van opkijken; wat jij, jonge vriend?' vroeg hij na een poosje.

'Hm', zei Tom Poes nadenkend.

BUCKLES

By David Gilbert



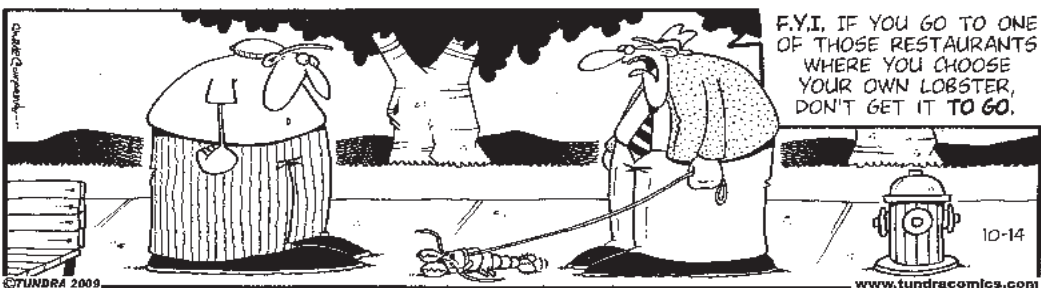
BETLE BAILY

By Mort Walker



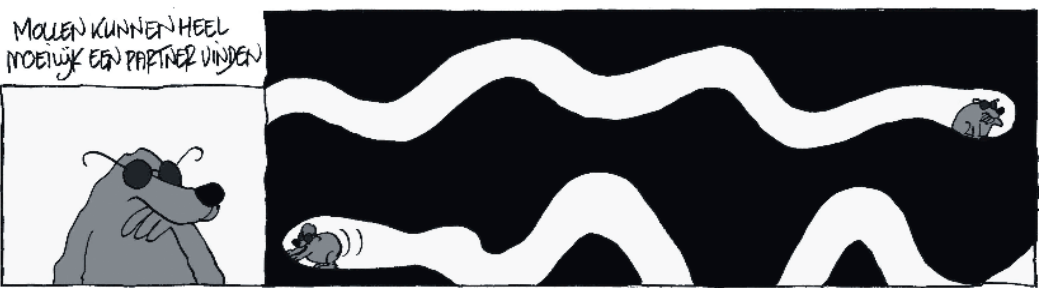
TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Extremisten Noord-Ierland roeren zich weer

BELFAST — Ruim tien jaar na de Goede Vrijdag-akkoorden neemt de spanning weer toe in Noord-Ierland. Dat meldde de *BBC* gisteren, na een weekeinde met twee gewelddadige incidenten.

De politie vermoedt dat dissidente elementen binnen de republikeinse beweging verantwoordelijk zijn voor het beschieten van politieagenten in Garrison, bij de grens met Ierland, en voor het plaatsen van een autobom bij een hoofdkwartier van de politie in de hoofdstad Bel-

fast. Zaterdagavond reden twee verdachten in een auto door een barricade bij het politiebureau. Ze renden weg en een halfuur later deed zich een explosie voor. Later bleek dat de meeste explosieven niet waren ontploft. De bom was bijna tweehonderd kilo zwaar en zou grote schade veroorzaakt hebben als deze geheel was geëxplodeerd.

In de nacht van zaterdag op zondag beschoten paramilitairen de politie in Garrison. Die beantwoordde het vuur, maar niemand raakte

gewond. Later konden vier verdachten worden aangehouden. Een van hen werd gearresteerd in Ierland. Het is niet toevallig dat de extremisten juist nu van zich doen spreken. De belangrijkste protestante en katholieke partijen in Noord-Ierland, die samenwerken in het Noord-Ierse parlement, liggen met elkaar overhoop over de zeggenschap over politie en justitie. Die ligt nu bij de centrale regering in Londen, maar moet worden overgedragen aan de autoriteiten in Noord-Ierland.

De discussie gaat over het moment waarop dat moet gebeuren. Sinds de Goede Vrijdag-akkoorden van 1998 is het relatief rustig in Noord-Ierland. Het gebied werd in de daaraan voorafgaande drie decennia geteisterd door sektarisch geweld tussen protestanten, die bij het Verenigd Koninkrijk willen blijven horen, en katholieken die aansluiting bij de republiek Ierland nastreven. Meer dan 3500 mensen kwamen om het leven tijdens wederzijds geweld.

Straling ontsnapt uit kerncentrale VS

NEW YORK — Uit een kerncentrale in het Amerikaanse Harrisburg is tijdens onderhoudswerkzaamheden radioactieve straling ontsnapt. Volgens de autoriteiten vandaag ging het om een klein lek. Er zou geen gevaar voor de bevolking zijn geweest. Ongeveer 150 medewerkers werden geëvacueerd. Bij een deel van het personeel is korte tijd verhoogde straling vastgesteld. In de atoomenergiecentrale Three Mile Island in Harrisburg vond dertig jaar geleden het zwaarste kernongeluk plaats in de Amerikaanse geschiedenis. Het kwam toen tot een gedeeltelijke zogenoemde meltdown, het smelten van splijtstofelementen in de reactor door een storing in het koelsysteem.

Scholen en wegen Engeland dicht door noodweer



Foto: AFP

Ook wegen en bruggen zijn afgesloten wegens het noodweer en de overstromingen in Engeland.

LONDEN — Zeker vijftientwintig wegen en zestien bruggen in het Engelse graafschap Cumbria zijn vandaag gesloten door wateroverlast na zware regenval. Verder blijven vijftientwintig scholen in het graafschap dicht.

Cumbria en andere delen van Groot-Brittannië en Ierland hebben zwaar te lijden van het hevige noodweer van de afgelopen dagen. De *BBC* meldde vandaag op gezag van de autoriteiten dat eind vorige week meer dan 1300 huizen in het noordwestelijke Cumbria zijn ondergelopen. Honderden getroffen

zitten nog altijd bij familie, vrienden of kennissen. Zes bruggen in Cumbria hebben het begeven. Alle 1800 bruggen in het graafschap worden nu gecontroleerd op veiligheid. Zestien bruggen zijn uit voorzorg gesloten. Tal van mensen moeten tientallen kilometers omrijden om op hun werk te komen. Volgens Tony Cunningham, een parlementariër uit Cumbria wordt de toestand in het graafschap steeds nijpender. Hij stelde dat voor mensen in moeilijk bereikbare gebieden een tekort aan voedsel en medicijnen dreigt als de situatie niet snel verbetert. De Britse premier Gor-

don Brown bezocht in het weekeinde de zwaar getroffen plaats Cockermouth in Cumbria. Hij zegde 1 miljoen pond (1,1 miljoen euro) aan hulp toe. Ook in Ierland, Wales en Schotland zijn er problemen door de wateroverlast. De binnenstad van Cork, met circa 190.000 inwoners de tweede stad van Ierland, liep in het weekeinde voor het eerst in een halve eeuw onder. De Britse autoriteiten waarschuwen vandaag voor meer overstromingen in onder meer Schotland, Wales en het noordwesten van Engeland.

‘Legerleiders VS en GB in Irak haten elkaar’

LONDEN — De Amerikaanse en Britse militaire bevelhebbers in Irak hebben een hartgrondige hekel aan elkaar. Dat blijkt uit geheime documenten waaruit de Britse krant *The Daily Telegraph* vandaag publiceert.

Het gaat onder meer om interviews van het Britse ministerie van Defensie met officieren die aan het begin van de oorlog in Irak gelegerd waren. De Britse chef-staf in Irak,

kolonel J.K. Tanner, noemt zijn Amerikaanse collega's onder meer 'marsmannetjes'. Zijn meerdere, generaal-majoor Andrew Stewart, zegt dat hij geregeld bevelen van Amerikaanse officieren 'ontwijkt of weigert'. Om die reden werd zeker een keer de Britse ambassadeur in Washington op het matje geroepen bij het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken. De Britse bevelhebbers beklagen zich ook over een

gebrek aan communicatie van de Amerikanen. Zo zei generaal-majoor Stewart dat er geen directe telefoonlijn was tussen zijn kantoor in de zuidelijke stad Basra en het kantoor van de Amerikaanse bevelhebber in Bagdad. Toen de Amerikanen begin 2004 een sjiietisch kopstuk arresteerden, waardoor een opstand uitbarstte in het zuiden van Irak, gebeurde dat zonder medeweten van de Britten die in het zuiden waren gelegerd.

Veerboot zinkt bij Sumatra



Foto: AFP

Overlevenden van de gezonken veerboot voor de kust van Sumatra komen aan land.

JAKARTA — Voor de kust van het Indonesische eiland Sumatra is gisteren een veerboot met meer dan tweehonderd mensen aan boord gezonken. 178 opvarenden verkeren volgens de Indonesische autoriteiten inmiddels in veiligheid.

De boot was van het eiland Batam ten zuiden van Singapore op weg naar Pekanbaru in de provincie Riau op Sumatra. Hij zonk in de buurt van het eiland Karimun, ongeveer anderhalf uur nadat hij was vertrokken. Volgens een lokale politiefunctionaris waren er op het schip 213 passagiers en dertien

bemanningsleden, maar er circuleren ook hogere aantallen passagiers. Velen van hen zouden nog in het water drijven. "Wij proberen hen zo snel mogelijk in veiligheid te brengen", zei de functionaris. De mogelijke oorzaak van het ongeluk is het slechte weer. Het stormde en stortregende in het gebied waar de boot voer. Het vaartuig was waarschijnlijk niet overbeladen, want er was plaats voor 273 mensen. Niet ver van waar de boot is gezonken, liep gisteren een andere veerboot aan de grond. Alle 270 opvarenden van dat vaartuig zijn volgens een woordvoerder van

het ministerie van Transport gered.

De 234 miljoen inwoners van Indonesië wonen verspreid over 17.000 eilanden. Het scheepvaartverkeer neemt daardoor een belangrijke plaats in in het transport van mensen en goederen. Het land is herhaaldelijk opgeschrikt door ongelukken met veerboten. Begin dit jaar kwamen 335 mensen om, toen een boot bij het eiland Sulawesi zonk. In december 2006 ging voor de kust van Java een veerboot ten onder door een storm. Dat kostte meer dan vijfhonderd mensen het leven.

Dodental van mijnramp China boven 100

PEKING — Het aantal doden door een gasexplosie zaterdag in een kolenmijn in het noordoosten van China is opgelopen tot 104. Ongeveer vier mensen zitten nog vast onder de grond. Dat meldde het Chinese staatspersbureau *Xinhua* vandaag. Op het moment van de explosie waren 528 mensen aan het werk in de mijn aan de grens met Rusland. De Chinese mijnen zijn de dodelijkste ter wereld. Vorig jaar kwamen er volgens officiële cijfers meer dan 3200 mensen om door ongelukken.

Wereld Sociaal Forum schurkt aan tegen de macht

SALVADOR — Het Wereld Sociaal Forum (WSF), het grootste niet-gouvernementele platform ter wereld, zet eind januari een dialoog op met Latijns-Amerikaanse en Afrikaanse staatsleiders. Critici vinden dat het initiatief ingaat tegen de geest van de beweging. Maar die worstelt om relevant te blijven. Na de succesvolle beginjaren vanaf 2001, met bijeenkomsten die tot 150.000 deelnemers lokten, wordt het Wereld Sociaal Forum sinds 2008 om de twee jaar georganiseerd. Het volgende Forum vindt begin 2011 in de Senegalese hoofdstad Dakar plaats. Tijdens de overgangsjaren worden in veel landen kleinere bijeenkomsten gehouden. Die moeten

vooral het vuur brandend houden – ze leveren nog minder tastbare resultaten op dan de grote bijeenkomsten. Dat is de grote frustratie van veel deelnemers aan het WSF. In Brazilië staan twee enigszins concurrerende WSF-initiatieven op stapel die veel aandacht krijgen. In Salvador, de hoofdstad van de deelstaat Bahia en de 'zwartste' stad van Brazilië, brengen plaatselijke organisatoren tussen 29 en 31 januari staatsleiders uit Latijns-Amerika en Afrika samen voor een discussie met vertegenwoordigers van de sociale bewegingen uit die continenten. Dat is omstreden, want tot nu toe was het de regel dat politici nooit centraal mochten

staan op de bijeenkomsten van het WSF. Het WSF wil immers een tegenmacht vormen. Maar de beweging maakte de voorbije jaren al dankbaar gebruik van de populariteit van politici als de Braziliaanse president Luiz Inácio Lula da Silva en zijn Venezolaanse ambtgenoot Hugo Chávez. Vorig jaar voerde het forum in Belém zelfs vijf Latijns-Amerikaanse presidenten op. De organisatoren van de bijeenkomst in Salvador verwachten 15.000 tot 20.000 bezoekers. Maar de voorbereiding van de ambitieuze onderneming blijkt problematisch. Bovendien is er verzet van een groot deel van de Internationale Raad die het WSF

in goede banen moet leiden. Die klagen dat de bijeenkomst niet breed gedragen wordt door het middenveld in Salvador, en dat er electorale bedoelingen schuilgaan achter de steun van de deelstaat Bahia. De gouverneur van Bahia, Jacques Wagner, wil immers in oktober 2010 hervorkezen worden. De tweede grote bijeenkomst in Brazilië vindt van 25 tot 29 januari plaats in Porto Alegre, de wieg van het WSF. Op het seminar 'Tien jaren WSF' maakt de beweging een balans op van de afgelopen jaren en wordt er gediscussieerd over de toekomst van het WSF. Politici een open doekje bieden heeft daar volgens veel WSF-gelovenden geen plaats in.

Zedenpolitie Iran arresteert swingers

TEHERAN — De zedenpolitie in Iran heeft twaalf stelletjes opgepakt die zich onder meer bezig hielden met partnerruil. Dat heeft de conservatieve krant *Jonhuri Eslami* vandaag bericht. De stellen runden een website, Iran Vermenigvuldiging, die gericht was op het promoten van onwettige seksuele relaties. De paren zouden seksuele handelingen hebben uitgevoerd in elkaars aanwezigheid, waaronder

verscheidene keren met meerdere partners. Over de identiteit van de arrestanten is weinig bekend. Alleen dat ze universiteitsdiploma's hadden en dat sommigen bij de overheid werkten en kinderen hadden. Seks buiten het huwelijk is verboden in Iran, waar de islamitische wetgeving de belangrijkste bron is voor de wet. Mensen die veroordeeld worden voor overspel kunnen worden gestenigd.

Asielzoekers Australië met elkaar op de vuist

CANBERRA — Zo'n 150 Afghaanse en Srilankaanse asielzoekers zijn vandaag in een Australisch asielzoekerscentrum slaags geraakt. Bewoners zwaaiden met bezemstelen, biljartkeus en takken. Ruim 35 asielzoekers raakten gewond.

Volgens minister van Immigratie Chris Evans raakten sommige Srilankanen bezorgd dat zij ook naar huis moesten. Mogelijk zijn er spanningen ontstaan omdat de meeste Afghanen in het centrum wel een vluchtelingenstatus krijgen en in Australië mogen blijven, aldus Evans. Het centrum

bevindt zich op het afgelegen Christmaseiland in de Indische Oceaan, dat 350 kilometer ten zuiden van het Indonesische eiland Java ligt. Het geweld volgde op de komst afgelopen weken van tientallen nieuwe asielzoekers op gammele bootjes en het terugsturen van enkele Srilankanen, die geen vluchtelingenstatus kregen.

Afgelopen jaar zijn er veertig boten met zo'n tweeduizend asielzoekers in Australië aangekomen, van wie de meesten afkomstig zijn uit Sri Lanka, Afghanistan en Irak.

Sales Offices:

OPENING HOURS as of Monday, 23 November 2009

ATCO Dakota

7:00 AM - 12:00 PM and 1:00 PM - 4:00 PM

ATCO San Nicolas

7:30 AM - 12:00 PM and 1:00 PM - 4:30 PM

ATCO Shaba

8:00 AM - 1:00 PM and 2:00 PM - 5:00 PM



*Servicio y calidad
cu bo merece!*

Dakota - Sabana Blanco #2
Fax: 582-5971

Shaba #78
Fax: 587-4893

Theaterstraat #20
Fax: 582-8122



582 4684